Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 100 (1982)

Heft: 242

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 15.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

SCHWEIZERISCHE LANDESBIBLIOTHEK 3003
3003 BERN

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 47.–, halbj. Fr. 29.–, Ausland Fr. 60.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 47.–, un semestre fr. 29.–, étranger fr. 60.– par an
Insertions: Publicitas ✆ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 242 – 3313

Bern, Montag, 18. Oktober 1982 — 100. Jahrgang
Berne, lundi, 18 octobre 1982 — 100e année

No 242 – 18. 10. 1982

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers – Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

Appel aux créanciers par suite de fusion.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 317375–317399

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

GATT Code des normes: Notifications.

Der schweizerische Aussenhandel im September 1982 (Vorbericht) – Le commerce extérieur de la Suisse en septembre 1982 (Résumé).

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigung
Nuclear Services International Ltd (NSI), in Zürich 8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 8. 9. 1982, S. 2908). Dr. Adolf Gugler, Verwaltungsrat, wohnt in Zollikon.

6. Oktober 1982
Zifa AG, in Illnau-Effretikon, Guldibuckstrasse 2, Effretikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 9. 1982. Zweck: Vertrieb von Gegensprechanlagen; Übernahme von Vertretungen, speziell für die Schweiz und umliegende Länder; Handel mit Büromaschinen aller Art; kann sich bei verwandten Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben, verwalten, überbauen, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich, telegrafisch oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Hans Zimmermann, von Buochs, in Illnau-Effretikon, mit Einzelunterschrift.

6. Oktober 1982
Schwamosan AG, in Zürich 7, Merkurstrasse 45, c/o Dr. Larese, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 8. 1982. Zweck: Bereitstellung und Unterhalt von Gruppenpraxen, die der Gewährleistung einer quartierbezogenen, allgemeinmedizinischen Grundversorgung unter Berücksichtigung der somatischen, psychischen und sozialen Aspekte der Gesundheit dienen; kann auch Liegenschaften erwerben, belasten und vermieten. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 26 000 liberiert, 30 Namenaktien zu Fr. 1000 und 80 Namenaktien zu Fr. 250 (Stimmrechtsaktien). Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 3 oder 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Jessica Merzbacher, Bürgerin der USA, in Zürich, Präsidentin, Cornelia Kranich, von Zürich, in Oetwil am See, und Hans Stürm, von Goldach, in Zürich; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Oktober 1982
Teledynamics AG, in Zürich 9, elektronische Datenerfassung und -übertragung (SHAB Nr. 94 vom 26. 4. 1982, S. 1289). Statuten am 15. 9. 1982 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Prokuren von Jürg Kuhn und Georg Corbet erloschen. Neue Mitglieder des VR (Verwaltungsrates) mit Einzelunterschrift: Gerald Paul Tuffs, britischer Staatsangehöriger, in Devauden, Gwent, Wales (GB), Präsident, und Eugen Hägler, von Diegten, in Weggis, Delegierter. Neu haben Kollektivprokura: Jean-Pierre Schüepp, und Marcel Kuhn, beide von und in Zürich, die beiden Letztgenannten zeichnen nicht unter sich, sondern ein jeder von ihnen zeichnet ausschliesslich mit je einem Mitglied des VR.

6. Oktober 1982
Saturnus AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1982, S. 937). Statuten am 20. 9. 1982 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Handelsgeschäfte aller Art im In- und Ausland, Import- und Exportgeschäfte, Durchführung von Kompensationsgeschäften, Übernahme von Vertretungen, Beteiligungen, Finanzierungen, Abschluss von Lizenzverträgen, Erwerb und Verkauf von Liegenschaften, die dem Gesellschaftszwecke dienen.

6. Oktober 1982
Trivag, Treuhand- und Immobilien- und Verwaltungs AG, bisher in Zürich 9 (SHAB Nr. 67 vom 22. 3. 1982, S. 889). Statuten am 9. 9. 1982 geändert. Neuer Sitz: Uitikon. Domizil: Mangoldweg 2.

6. Oktober 1982
Peterli + Baumann AG, in Fehraltorf, Erstellen von Bauten usw. (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1979, S. 2793). Statuten am 17. 9. 1982 geändert. Die Firma lautet **neu: Robert Baumann AG.** Josef Peterli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Robert Baumann-Eisserle, nun in Fehraltorf wohnhaft, ist jetzt einziges Mitglied des VR, er führt weiter Einzelunterschrift.

6. Oktober 1982
Rigar AG, in Langnau am Albis, Gartenanlagen (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1979, S. 480). Neu hat Einzelprokura für das Gesamtunternehmen: Herbert Frangesch, österreichischer Staatsangehöriger, in Laax. Die bereits mit Einzelunterschrift eingetragenen Verwaltungsratsmitglieder Jakob Richard, Präsident, und Jacques Richard, zeichnen für das Gesamtunternehmen. Neues Geschäftsdomizil: Sihltalstrasse.

6. Oktober 1982
Aktiengesellschaft P. G. Schwegler, in Zürich 7, Waren aller Art (SHAB Nr. 219 vom 18. 9. 1980, S. 3077). Die Prokura von Susanna Gschwend ist erloschen.

6. Oktober 1982
Reisebüro Kuoni AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 215 vom 16. 9. 1982, S. 2986). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes ist Werner Staub, von Wohlen bei Bern, in Bonstetten. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Walter Kägi, von Bauma, in Zürich.

6. Oktober 1982
Rapag Asiatica AG, in Zürich 1, Waren aller Art (SHAB Nr. 200 vom 30. 8. 1982, S. 2810). Neue Mitglieder des VR (Verwaltungsrates) mit Einzelunterschrift: Werner Keller, von Kleinandelfingen, in Zollikon, und Fritz Steiger, von Stäfa und Büron, in Herrliberg. Ulrich Reusser, bisher einziges Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

6. Oktober 1982
Schuhhaus Schonegg AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 107 vom 8. 5. 1972, S. 1172). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 17. 9. 1982 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Schuhhaus Schonegg AG in Liquidation** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Hellmut Hungerbühler, von und in Zürich. Die Unterschrift von Max Ochsner, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist erloschen.

6. Oktober 1982
Elsag Elevation Systems AG, in Zürich 6, technische Hebevorrichtungen usw. (SHAB Nr. 180 vom 6. 8. 1982, S. 2558). Neues Geschäftsdomizil: Hauserstrasse 14, Zürich 7.

6. Oktober 1982
Gelsico AG, in Zürich 6, Immobilien (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1979, S. 3662). Anton Fuchs ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Melanie Silvia Schneider, von Uster und Zell ZH, in Greifensee.

6. Oktober 1982
Linectra AG, in Zürich 10, Haushaltapparate und Grossküchen (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1976, S. 2341). Neues Geschäftsdomizil: Seefeldstrasse 108, in Zürich 8, c/o Transcontag AG.

6. Oktober 1982
Skylla AC, in Zürich 4, Marketing, Unternehmensberatung und Treuhand (SHAB Nr. 209 vom 10. 9. 1981, S. 2881). Alexander Ed. Ottiker und Silvia Mehli sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Hilda Kohler, von Meiringen, in Bösingen, Präsidentin, und Edith Schätti, von Lachen, in Maur, zugleich Geschäftsführerin.

6. Oktober 1982
Früh und Candan AG, in Wallisellen, Fabrikation von Cheminéeanlagen (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1980, S. 2605). Osman Candan ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Fritz Früh ist nicht mehr Präsident des VR, sondern nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

6. Oktober 1982
Hans Zried AG, in Zürich 3, Weine und Spirituosen (SHAB Nr. 227 vom 1. 10. 1981, S. 3089). Philippe Roulet ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

6. Oktober 1982
Masero + Rothböck AG, in Dietikon, Radio, Fernseher, Antennenbau, Hobbyelektronik, Film und Foto (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1978, S. 1131). Neues Geschäftsdomizil: Schöneggstrasse 73.

6. Oktober 1982
Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik AG Schlieren-Zürich, in Schlieren (SHAB Nr. 219 vom 21. 9. 1982, S. 3030). Unterschrift von Dr. Peter Wiesendanger erloschen.

6. Oktober 1982
Ameropa Investitions AG in Liquidation, in Zürich 1 (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1982, S. 1594). Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

6. Oktober 1982
Arcadia Investitions AG, in Zürich 1, Investitionen in und Handel mit Grundstücken ausserhalb der Schweiz usw. (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1982, S. 1594). Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

6. Oktober 1982
Mirambelo-Verwaltungs AG, in Zürich 1, Verwaltungstätigkeiten aller Art usw. (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1982, S. 1594). Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

6. Oktober 1982
Orgofina AG, in Zürich 1, Unternehmensberatung, Unternehmensverwaltung, Vermögensberatung usw. (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1982, S. 1594). Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

6. Oktober 1982
Xebro AG, in Zürich 1, Handel und Finanzierung von Investitionsgütern aller Art usw. (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1982, S. 1594). Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

6. Oktober 1982
Grossniklaus & Co, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft, Elektroapparate (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1960, S. 2489). Neue Umschreibung der Geschäftsnatur: Handel mit Massage- und Elektroapparaten. Neues Geschäftsdomizil: Girhaldenstrasse 20, Zürich 9. Es wohnen nun: die unbeschränkt haftende Gesellschafterin Marion Grossniklaus in Olten und der Kommanditär Hans Schärrer in Bern.

6. Oktober 1982
Kehlhof-Garage B. Garzotto & Co, in Steinmaur, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 18. 7. 1980, S. 2417). Kenneth Eichenberger ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neue Kommanditärin mit einer Kommanditsumme vom Fr. 5000: Ruth Wälti, von Unterkulm und Dänikon, in Niederhasli; ihr ist Einzelunterschrift erteilt.

6. Oktober 1982
Dieter Notz, visuelle Gestaltung, in Zumikon, Hohfurren 21, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Dieter Notz, von Wald ZH, in Zumikon. Betrieb eines Werbeateliers.

6. Oktober 1982
Drogerie Pfister, in Mettmenstetten, Albisstrasse 16, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Pfister, von Pfäffikon, in Affoltern am Albis. Einzelunterschrift ist erteilt an Ingeborg Pfister-Schneider, von Pfäffikon, in Affoltern am Albis. Drogerie und Parfümerie.

6. Oktober 1982
Café Crystal, Frau I. Schuppisser, in Winterthur, Neuwiesenstrasse 10, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Irma Schuppisser, von Winterthur, in Winterthur 1. Betrieb eines Cafés.

6. Oktober 1982
Alice Masson Treuhandbüro, in Zürich, Apollostrasse 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Alice Masson, von Schaffhausen, in Zürich 7. Treuhandbüro.

6. Oktober 1982
Escor Automaten AG Basel, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 9 (SHAB Nr. 74 vom 30. 3. 1982, S. 998), mit Hauptsitz in Basel
Escor Automaten AG Basel, Zweigniederlassung Winterthur, in Winterthur II (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1982, S. 1037), mit Hauptsitz in Basel

Unterschrift von Dr. Joos A. Zulauf erloschen.

6. Oktober 1982
Buchhandlung Atropa, in Winterthur I, Spitalgasse 11, c/o Anita Meier, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 9. 1982. Zweck: Verbreitung von gesellschaftskritischer Literatur durch den Betrieb einer Buchhandlung, die in demokratischer Selbstverwaltung geführt wird. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 200 und Fr. 500. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich deren Vermögen. Publikationsorgan: SHAB. Die Verwaltung besteht aus 5 oder mehr Mitgliedern. Mitglieder der Verwaltung: Anita Meier, von Kleinlützel, in Winterthur, Präsidentin; Ernst Gander, von Beckenried, in Winterthur; Danièle Lenzin, von Oberhof, in Winterthur; Cornelia Koller, von Heiden, in Winterthur, und Ernst Zimmermann, von Affoltern am Albis, in Winterthur; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Oktober 1982
SSR-Reisen, Schweizerischer Studentenreisedienst, in Zürich 4, Genossenschaft (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1982, S. 757). Die Generalversammlung vom 27. 3. 1982 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Oskar Laubi ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenigen von Herbert Baumann und Siegfried Ritter sind erloschen. Robert Martin, der aus dem VR ausgeschieden ist, führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR: Dr. Johannes Wickli; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Fuchs, von Appenzell, in Zug, und Peter Vonlanthen, von Heitenried, in Zürich.

6. Oktober 1982
Witwen- und Waisenkasse der Professoren der Eidgenössischen Technischen Hochschulen, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1979, S. 62). Prof. Dr. Otto Angehrn und Prof. Georges Derron sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Prof. Dr. Hans-Peter Friedrich, von und in Basel, Präsident, und Prof. Dr. Peter Suter, von Baden, in Elsau, Vizepräsident.

6. Oktober 1982
Abimar AG, in Zürich 10, Thurwiesenstrasse 7, eigene Büros, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 9. 1982. Zweck: Handel mit Lebensmitteln, insbesondere mit Frischfisch. Die Gesellschaft kann Beteiligungen und Grundstücke erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberiert, 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das unter der Bezeichnung «Maroc Fish Import, Abdelaziz und Hedwig Abid», in Zürich, geführte und im Handelsregister nicht eingetragene Geschäft mit einem Teil der Aktiven und einem Teil der Passiven gemäss Bilanz per 31. 8. 1982, wonach die Aktiven Fr. 49 949.60 und die Passiven Fr. 12 465.05 betragen, zum Übernahmepreis von Fr. 37 484.55, wovon Fr. 35 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Der VR bezeichnet Zeichnungsberechtigte und Art ihrer Zeichnung. Mitglieder des VR: Abdelaziz Abid, marokkanischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident; Hedwig Abid-Hänni, von Köniz, in Zürich; diese beiden mit Einzelunterschrift, und Gertrud Conti-Lechmann, von Lachen, in Zürich; diese mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Oktober 1982
Renax AG, in Zürich 8, Seefeldstrasse 147, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 9. 1982. Zweck: Reinigung von Gebäuden, Handel mit Waren aller Art, insbesondere Reinigungsmaschinen, sowie Erwerb und Veräusserung von Beteiligungen und Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Albert Leschhorn, von Horgen, in Oberrieden, Präsident; Max Wydler, von und in Zürich, Vizepräsident und Delegierter, und Dr. Beat Keller, von Sarmenstorf und Bremgarten AG, in Zürich; alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Oktober 1982
Kaiser Bauleistungen AG, in Mettmenstetten, Niederfeldstrasse 43, eigene Büos, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 9. 1982. Zweck: Erbringung von Bauleistungen aller Art, Handel mit Baumaterialien, Beratung in allen Baubelangen, Durchführung von Expertisen. Die Gesellschaft kann Beteiligungen und Grundstücke erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Rudolf Kaiser, von Gams, in Mettmenstetten, Präsident; Erika Kaiser-Meier, von Gams, in Mettmenstetten, und Dr. Peter Freudenreich, von Basel, in Zollikon; alle drei mit Einzelunterschrift.

6. Oktober 1982
Aktiengesellschaft «Belvoir» Rüschlikon, in Rüschlikon, Hotelliegenschaft «Belvoir» in Rüschlikon (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1977, S. 3192). Hugo Muggli und Wilhelm Widmer sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Arthur Hösli, Mitglied des VR, ist nun Vizepräsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ralph Fischlin, von Arth und Rüschlikon, in Rüschlikon, und Hugo Luchsinger, von Engi, in Rüschlikon.

6. Oktober 1982
Bank Hofmann AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 98 vom 30. 4. 1982, S. 1357). Prokura von Ernst Affolter erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hans Däppen, von Burgistein, in Bonstetten, und Friedrich Franzelli, von Stierva, in Küsnacht ZH.

6. Oktober 1982
F. Ernst Ingenieur, Aktiengesellschaft, in Zürich 3, sanitär-hygienische Trocken-Urinanlagen System Ernst usw. (SHAB Nr. 74 vom 31. 3. 1981, S. 993). Gustav Widmer ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Arnold Leemann ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Hermann Hostettler, von Wahlern, in Wettswil am Albis.

6. Oktober 1982
Banque Nationale de Paris (Suisse) SA, Zweigniederlassung in Zürich 8 (SHAB Nr. 131 vom 11. 6. 1981, S. 1865), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften von Dr. Adolf W. Jann und Jacques Calvet sind erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Alfred Wachter, von Hugelshofen und Küsnacht ZH, in Küsnacht ZH, Mitglied und Präsident des Verwaltungsrates.

6. Oktober 1982
Teepak, Inc., Wilmington, Zurich Branch, Zweigniederlassung in Zürich 1, jede gesetzlich zulässige Handlung oder Tätigkeit (SHAB Nr. 14 vom 20. 1. 1981, S. 189), Gesellschaft nach dem Rechte des Staates Delaware, mit Hauptsitz in Wilmington (USA). Donald J. Bainton, Walter C. Krauser, James E. Hermesdorf, Keneth T. O'Dell, Robert D. Hofmann und Charles J. Vannoy sind aus der Verwaltung ausgeschieden; Unterschrift der drei Letztgenannten erloschen. Neue Mitglieder der Verwaltung mit Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: William J. Canavan, in New Canaan, Conn. (USA), Präsident; Donald R. Grant, in New Canaan, Conn. (USA), und James F. Higgins, in Wheaton, Ill. (USA). Neue Mitglieder der Verwaltung ohne Zeichnungsbefugnis: C. Barnwell Straut, in Princeton, N.J. (USA); Edward J. Bramson, in New York, N.Y. (USA), und John N. Irwin III, in New York, N.Y. (USA), alle sechs Vorgenannten sind Bürger der USA.

6. Oktober 1982
Diethelm & Co AG, in Zürich 8, Waren aller Art (SHAB Nr. 184 vom 11. 8. 1982, S. 2612)
Diethelm Holding AG, in Zürich 8, Beteiligungen (SHAB Nr. 184 vom 11. 8. 1982, S. 2612)
Neuer Vizedirektor mit Einzelunterschrift: Peter E. Sieber, von Zürich, in Küsnacht ZH.

6. Oktober 1982
Putzinstitut Widmer & Wolfer, Zürich, in Zürich 5, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 2. 6. 1981, S. 1765). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Fritz Wolfer aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Anton Widmer im Sinne von Art. 579 OR als Einzelkaufmann unter der Firma «Anton Widmer», in Zürich, fortgesetzt, welche jedoch, da zurzeit keine Eintargungspflicht besteht, im Handelsregister nicht eingetragen wird.

6. Oktober 1982
Arega AG, in Zürich 9, Dienstleistungen auf dem Gebiete der Reinigung (SHAB Nr. 219 vom 21. 9. 1982, S. 3030). Prokura von Walter Münger erloschen.

6. Oktober 1982
Gastro-Ring AG, in Wädenswil, Seestrasse 308, Au, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 9. und 5. 10. 1982. Zweck: Handel mit Waren aller Art sowie Service- und Dienstleistungen aller Art, insbesondere im Bereich von Haushalts- und gastgewerblichen Anlagen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen der gleichen oder fremder Branchen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Isabelle Reisenbauer, von Hospental, in Adliswil.

6. Oktober 1982
RTZ – AG, in Zürich 11, Schaffhauserstrasse 359, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 10. 1982. Zweck: Betrieb einer Generalunternehmung für die Baubranche; kann auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Erwirbt Werkzeuge, Maschinen, Fahrzeuge und Material gemäss Inventarliste vom 1. 10. 1982 zum Preise von Fr. 45 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Rolf Tischhauser, von Grabs, in Zürich.

6. Oktober 1982
KIK AG, in Zürich 1, Kuttelgasse 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 9. 1982. Zweck: Förderung und Unterstützung von Kleinbetrieben sämtlicher Branchen im Bereiche der Unternehmensberatung, Organisationsberatung, Personalberatung und Vermittlung sowie Schulung, Beratung im Bereiche Fracht, Transport und Vermietung von Containern speziell mit skandinavischen Ländern; kann sich auch bei anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 30 000 liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Erika Sollberger, von Wynigen, in Richterswil. Ferner führt Einzelunterschrift: Mats Mikael Fagerlund, finnischer Staatsangehöriger, in Zürich.

6. Oktober 1982
Wohnbaugenossenschaft Woba, in Fehraltorf, Russikerstrasse 14 (eigene Büros), Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 12. 1981 und 2. 7. 1982. Zweck: Zum überwiegenden Teil Förderung des gemeinnützigen Wohnungsbaus, insbesondere Deckung des Bedarfs an preisgünstigen und nach ihrer Beschaffenheit den Wohnbedürfnissen Rechnung tragenden Wohnungen und Eigenheimen; erstellt und erwirbt preisgünstige Wohnungen und Eigenheime, kann Umbauten realisieren, Wohnungen vermieten und verwalten und im Stockwerkeigentum verkaufen. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 250. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich deren Vermögen. Publikationsorgan: SHAB. Die Verwaltung besteht aus 3 oder mehr Mitgliedern. Der Präsident oder der Vizepräsident führt je Kollektivunterschrift zu zweien zusammen mit einem weiteren Mitglied der Verwaltung. Mitglieder der Verwaltung: Max Weder, von Diepoldsau, in Uster, Präsident; Jost Iten, von Unterägeri, in Weisslingen, Vizepräsident, sowie Roland Peter Müller, von Laufen, in Fehraltorf, Aktuar und Kassier; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarwangen

6. Oktober 1982
Zaho Holzbau AG, in Ursenbach. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 24. September 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Holzbaugeschäftes, einer Zimmerei, Schreinerei und Sägerei, den Handel mit Holz und den An- und Verkauf von Liegenschaften. Sie kann ihre Tätigkeit auf verwandte Branchen ausdehnen und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 51 000, eingeteilt in 51 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, von Christian Zaugg, geb. 1918, von Trub, wohnhaft in Ursenbach, gemäss separatem, dem Gründungsakt beigefügten Verzeichnis vom 24. September 1982, Inventargegenstände zum Preise von Fr. 80 000 käuflich zu übernehmen. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Kurt Zaugg, von Trub, in Langenthal, als Präsident; Niklaus Zaugg, von Trub, in Ursenbach, als Sekretär, und Andreas Zaugg, von Trub, in Busswil bei Melchnau, als Mitglied. Geschäftsdomizil: Oberdorf, 4937 Ursenbach.

Büro Bern

5. Oktober 1982
Cometar SA, in Bern, Automobile usw. (SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1980, S. 1878). André Perrin, Delegierter, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kurt Schnetz führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelprokura.

5. Oktober 1982
Steinmann Apparatebau AG, in Kirchlindach. Mit Statuten vom 14. September 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Herstellung von Apparaten für Wärme- und Kältetechnik sowie Handel mit Wärmerückgewinnungsanlagen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Mit Kollektivunterschrift zu zweien gehören ihm an: Albert Steinmann, Präsident, und Magdalena Steinmann, beide von Kriens, in Oberlindach, Gemeinde Kirchlindach, sowie Hugo Bäny, von Uerkheim, in Safenwil. Geschäftsdomizil: Alpenweg 4.

5. Oktober 1982
U. Luginbühl, in Bern, Autogarage usw. (SHAB Nr. 67 vom 22. 3. 1982, S. 890). Die Firma wird infolge Verkaufes des Geschäfts gelöscht.

5. Oktober 1982
Hansjörg Mettler, bisher in Tschugg, Gasthof «Rebstock» (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1978, S. 2682). Die Firma hat den Sitz nach Oberbottigen, Gemeinde Bern, verlegt. Inhaber ist Hansjörg Mettler, von Zwieselberg, in Oberbottigen, Gemeinde Bern. Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Restaurants «Bären». Matzenriedstrasse 35.

5. Oktober 1982
Willy Enk, in Bern, Verpflegungsbetriebe aller Art usw. (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1969, S. 1482). Neue Adresse: Bollwerk 8.

5. Oktober 1982
Teca GmbH, in Bern, Unternehmungsberatung usw. (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1978, S. 3098). Die Prokuren von Rudolf Steiner und Bruno Lanz sind erloschen. Bernhard Müller, geschäftsführender Gesellschafter, wohnt nun in Nussbaumen.

6. Oktober 1982
Interprocess AG, in Bern, Software usw. (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1982, S. 438). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

6. Oktober 1982
Küpag Küchen-Partner AG, in Bern. Mit Statuten vom 20. September 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Verkauf und Montage von «bp-Piatti-Küchen» und «bp-Piatti-Fenstern» als Regionalvertretung für eine oder mehrere Regionen der Schweiz. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern sowie sich am Erwerb von überbauten und nicht überbauten Grundstücken und an der Überbauung von Grundstücken beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag mit detailliertem Verzeichnis vom 20. September 1982 Kücheneinrichtungen und -montagematerial, Büroeinrichtung und -maschinen, einen Lieferwagen und angefangene Arbeiten zum Übernahmepreis von Fr. 48 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Mitteilungen an sie schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 Mitgliedern. Mit Kollektivunterschrift zu zweien gehören ihm an: Hermann Käser, von Dürrenroth, in Bern, Präsident; Willy Fotsch, von Hallau, in Rubigen, und Hanspeter Wiedmer, von Langnau im Emmental, in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Geschäftsdomizil: Ostermundigenstrasse 81.

6. Oktober 1982
Tempo AG, in Bern, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 268 vom 18. 11. 1981, S. 3633). Die Unterschrift von Geschäftsführer Günter E. Thiele ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Lothar F. Berneiser, deutscher Staatsangehöriger, in Leinburg (D).

6. Oktober 1982
ACS-Reisen Aktiengesellschaft, in Bern (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1974, S. 2014). Curt Häberli ist nicht mehr Delegierter, bleibt aber Mitglied des VR (Verwaltungsrates); seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Heinrich Binder, Dr. Gilbert Schwaar, Otto Erich Wagner und Dr. Philippe von der Weid sind aus dem VR ausgeschieden; sie führten die Unterschrift nicht. Die Unterschrift von Sergio De-Giorgi und die Prokura von Eugen Deutsch sind erloschen. Dem VR gehören neu an: Dr. André Marc Arnaud, von La Scheulte und Pregny-Chambésy, in Muri bei Bern, als Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen, sowie, ohne Zeichnungsberechtigung, Marcel Meier, von und in Rothenburg; Hans Karl Tschäppeler, von Burgistein, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, und Jörg Wyssbrod, von Bözingen, in Biel BE. Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, führen neu: Hans-Urs Merz, von Beinwil am See, in Bern, und Thomas Lauber, von Täsch und Zermatt, in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Neues Geschäftsdomizil: Wasserwerkgasse 39.

6. Oktober 1982
ACS-Reisen Aktiengesellschaft Filiale Bern, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 277 vom 24. 11. 1972, S. 3034), mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschriften von Dr. Josef Fenkart, Präsident; Josef Bucher, Vizepräsident; Curt Häberlin, Delegierter; Dr. Heinrich Binder, Gilbert Schwaar, Dr. Philippe von der Weid, Mitglieder des VR (Verwaltungsrates), sowie Alfred Marti und Hermann Fischer sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Franz Holzach, von Basel und Aarau, in Kreuzlingen, Präsident; Dr. Fernando Gaja, von San Nazzaro, in Montagnola, Vizepräsident; Dr. André Marc Arnaud, von La Scheulte und Pregny-Chambésy, in Muri bei Bern, Delegierter des VR, sowie Dr. Peter Stauffer, von und in Bern, und Richard Schäfer, von Basel, in Muri bei Bern.

6. Oktober 1982
Shepard Transitron AG, in Bern, Artikel des öffentlichen Transportwesens usw. (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1982, S. 954). Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsberechtigung ist Leo Barandun, von Feldis/Veulden, in Filisur.

6. Oktober 1982
Ego Kiefer AG, Zweigniederlassung in Bern, Bauelemente usw. (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1982, S. 842), mit Hauptsitz in Altstätten. Die Unterschrift von Dr. Alex Oechslin ist erloschen. Johannes Kilian, bisher stellvertretender Direktor, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Direktor.

6. Oktober 1982
Elektrowatt Ingenieurunternehmung AG, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 219 vom 21. 9. 1982, S. 3031), mit Hauptsitz in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Falkenplatz 1.

6. Oktober 1982
Jacky Maeder AG, Zweigniederlassung in Bern, Warentransporte usw. (SHAB Nr. 108 vom 12. 5. 1982, S. 1534), mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura von Rolf Bühler ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Max Güdemann, von Basel, in Lausanne.

Büro Biel

6. Oktober 1982
Margrit Steur, in Biel, Betrieb einer Gulf-Tankstelle, Verkauf von Automobilen sowie Reparaturen (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1977, S. 3643). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Rudolf Steur», in Biel, übernommen.

6. Oktober 1982
Rudolf Steur, in Biel. Inhaber der Firma ist Rudolf Steur, deutscher Staatsangehöriger, in Biel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Margrit Steur», in Biel. Verkauf von Automobilen sowie Reparaturen. Die Firma erteilt Einzelunterschrift an Margrit Steur, von Jaun, in Biel. Mettstrasse 111.

6. Oktober 1982
Louise Guenat, in Biel. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Louise Guenat, von Le Noirmont, in Biel. Betrieb des Restaurants «Merkur». Dufourstrasse 143.

Büro Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

6. Oktober 1982
Obersimmentalische Volksbank, in Zweisimmen, Genossenschaft (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1980, S. 1601). Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist Ernst Matti, von und in Zweisimmen; er führt Einzelunterschrift. Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten Ernst Freidig ist erloschen.

Büro Burgdorf

5. Oktober 1982
Doris Fässler-Wälchli, in Burgdorf (Neueintragung). Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Doris Fässler-Wälchli, von Bubendorf, in Burgdorf. Betrieb des Gasthofs «Lochbach». Lochbach, 3414 Oberburg.

Büro Interlaken

5. Oktober 1982
Blumengeschäft von Gunten AG, in Unterseen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 29. September 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Blumengeschäftes, insbesondere den An- und Verkauf und das Verarbeiten von Blumen und Pflanzen aller Art sowie den Handel mit zugehörenden Bedarfsartikeln. Sie übernimmt das Blumengeschäft in Unterseen des Wilhelm von Gunten. Sie kann sich an Unternehmungen, welche gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, beteiligen oder solche Unternehmungen erwerben sowie Zweigniederlassungen errichten. Sie bezweckt ferner den Kauf, Verkauf und die Verwaltung von Liegenschaften sowie die Erstellung von Bauten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000, die voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven des Blumengeschäftes aus der Einzelfirma des W. von Gunten, Gärtnerei, in Interlaken, gemäss dem Gründungsakt beigefügten Sacheinlagevertrag mit Übergabebilanz per 31. August 1982, wonach die Aktiven (Kasse, Bankguthaben, Debitoren, Warenvorräte, Beweglichkeiten) Fr. 50 256.65 betragen und Kreditoren im Betrage von Fr. 18 383.95, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 31 872.70 ergibt. Für Fr. 30 000 erhält der Sacheinleger 30 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Fr. 1872.70 sind dem Einleger bar zu bezahlen. 20 Aktien zu Fr. 1000 sind in bar voll einbezahlt. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Wilhelm von Gunten als Präsident und Mary von Gunten-Price als Sekretärin, beide von Sigriswil, in Bönigen. Der Präsident sowie die Sekretärin führen beide Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Stadthausplatz, 3800 Unterseen.

6. Oktober 1982
W. von Gunten, in Interlaken, Gärtnerei (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1970, S. 2088). Aktiven und Passiven wurden zum Teil von der neuen Aktiengesellschaft «Gärtnerei von Gunten AG», in Interlaken, und die restlichen Aktiven und Passiven wurden von der neuen Aktiengesellschaft «Blumengeschäft von Gunten AG», in Unterseen, übernommen. Die Firma wird gelöscht.

6. Oktober 1982
Hans-Peter Abegglen, in Wilderswil, Betrieb des Hotel-Restaurants Oberland sowie Handel mit Kohlen und Heizöl und Ausführung von Warentransporten (SHAB Nr. 213 vom 11. 9. 1980, S. 3006). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

6. Oktober 1982
Sartori Diego, in Interlaken, internationale Gütertransporte (SHAB Nr. 261 vom 10. 11. 1981, S. 3535). Der Gerichtspräsident I von Interlaken hat durch Urteil vom 5. Oktober 1982 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

Luzern – Lucerne – Lucerna

6. Oktober 1982
Valatscha AG, in Luzern, Pilatusstrasse 64, bei Dr. Max Stocker & Co., 6002 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 4. 10. 1982. Zweck: Erwerb, Bebauung, Vermietung, Verwaltung und Verkauf von Grundstücken sowie Beratungen auf dem Immobiliensektor; Patent- und Lizenzgeschäfte; Beteiligungen; Verwaltung von Vermögenswerten auf eigene oder fremde Rechnung; Handel mit einschlägigen Artikeln. Grundkapital: Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Dr. Max Stocker, von Luzern, in Adligenswil.

6. Oktober 1982
IGA, Interessengesellschaft für gesunde Schweine AG, in Sursee (SHAB Nr. 152 vom 6. 7. 1981, S. 2168). Alois Scherrer, Josef Bättig, Alois Dober, Moritz Buholzer und Melchior Kiser sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten sowie die Prokuren von Franz Wandeler und Alois Dober sind erloschen. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Franz Räber (bisher Mitglied des VR ohne Unterschrift). Neues Mitglied des VR und Protokollführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Alois Vonarburg, von und in Schötz. Neue Mitglieder des VR ohne Unterschrift sind: Alois Odermatt, von Dallenwil, in Ballwil, und Alois Schuler, von Alpthal, in Urswil. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Robert Emmenegger, von Werthenstein, in Schenkon. Einzelprokura wurde erteilt an Peter Jurt, von Rickenbach LU, in Sursee. Neues Geschäftsdomizil: Christoph-Schnyder-Strasse 50 (eigene Räume), 6210 Sursee.

6. Oktober 1982
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Sursee, Betrieb von Bankgeschäften usw. (SHAB Nr. 214 vom 16. 9. 1982, S. 2978), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung Sursee, wurde erteilt an Hans-Peter Weber, von Brüttelen, in Oberkirch.

6. Oktober 1982
Salzmann Julius Bauunternehmung, in Eschenbach, Neubühl, 6274 Eschenbach, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Julius Salzmann, von Maschwanden, in Eschenbach LU. Betrieb einer Bauunternehmung.

6. Oktober 1982
Franz Steinmann, Montagen, in Dagmersellen, Türen, in Konkurs (SHAB Nr. 196 vom 25. 8. 1982, S. 2766). Das Konkursverfahren wurde mangels Aktiven durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Willisau vom 2. August 1982 eingestellt. Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes von Amtes wegen gelöscht.

6. Oktober 1982
Th. Willy AG, Luzern, in Luzern, Automobile (SHAB Nr. 256 vom 4. 11. 1981, S. 3461). Ferdinand Georg-Männel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Schwyz – Schwyz – Svitto

5. Oktober 1982
Legno IBC Holding AG, in Wollerau, Beteiligung an Unternehmungen jeder Art, insbesondere an holzverarbeitenden Industrien usw. (SHAB Nr. 202 vom 1. 9. 1982, S. 2827). Peter Wyrsch, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

Obwalden – Obwald – Untervaldo Soprasselva

6. Oktober 1982
Inter-Schuh AG Kriens, Filiale Sarnen, in Sarnen (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1978, S. 2766). Arthur Nussbaumer, Verwaltungsratspräsident ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Glarus – Glaris – Glarona

6. Oktober 1982
Gruma Immobilien AG, in Mitlödi (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1975, S. 163). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. Oktober 1982 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 100 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Neuausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

6. Oktober 1982
Akona Marketing AG, in Glarus (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1973, S. 1955). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. Juli 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

6. Oktober 1982
Color Activ S.A., in Glarus, Farbforschung usw. (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1980, S. 423). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. Oktober 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Color Activ S.A. in Liquidation** durchgeführt. Als Liquidatoren wurden die bisherigen Verwaltungsräte Dr. Peter Balmer und Dr. Andreas Girsberger bestimmt; sie zeichnen weiterhin einzeln.

6. Oktober 1982
Hans Eberle AG Ennenda, in Ennenda, Metallwaren (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1982, S. 139). Kollektivprokura wurde erteilt an Sybilla Jenny, von Sool, in Glarus, und an Fritz Elmer, von Elm, in Schwanden; sie zeichnen je zusammen mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

6. Oktober 1982
Heka AG, Generalunternehmung, bisher in Bilten (SHAB Nr. 43 vom 22. 2. 1982, S. 567). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 1. Oktober 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Niederurnen verlegt. Badstrasse.

6. Oktober 1982
Misa Transport-Systems AG, in Glarus (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1981, S. 1683). Dr. Eric G. Malmlow, bisher Präsident, und Dr. Karljörg Landolt sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

6. Oktober 1982
Reax AG, bisher in Glarus, Maschinen, Getränke-, Lebensmittel- und Spielautomaten (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1980, S. 3599). An der ordentlichen Generalversammlung vom 4. Oktober 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Niederurnen verlegt. Badstrasse 7.

Zug – Zoug – Zugo

6. Oktober 1982
Rontrading AG, in Zug, Aktiengesellschaft. Gründungsdatum: 5. Oktober 1982. Zweck: Handel mit Waren verschiedenster Art. Die Gesellschaft kann Finanz-, Anlage-, Treuhand- und damit zusammenhängende Dienstleistungsgeschäfte tätigen, Schutzrechte aller Art erwerben und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 100 000 ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern bestimmt die Zeichnungsberechtigung. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Beat Schild, von Brienz BE und Hergiswil NW, in Menzingen. Domizil: Chamerstrasse 50, 6300 Zug.

6. Oktober 1982
Edimar Holding AG, in Baar, Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1982, S. 1699). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Rümlang (SHAB Nr. 230 vom 4. 10. 1982, S. 3162) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

6. Oktober 1982
Wimatex Consulting Finanz AG, in Unterägeri, Aktiengesellschaft. Gründungsdatum: 21. September 1982. Zweck: Dienstleistungen im Bereiche von treuhänderischen Beratungen und Finanzierungen. Beteiligungen, Vermögensverwaltungen, Verwertung von Schutzrechten, Erwerb von Grundstücken. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Pieter Marsman, niederländischer Staatsangehöriger, in Hengelo Ov. (NL), Präsident, Jan Marsman, von und in Unterägeri; Erwin Wiget, von Schwyz, in Unterägeri; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Buchholzstrasse 4, c/o Jan Marsman, 6314 Unterägeri.

6. Oktober 1982
Disi Medical Electronics AG, in Zug, Handel mit Instrumenten und Apparaten auf dem Gebiet der Medizinalelektronik usw. (SHAB Nr. 202 vom 1. 9. 1982, S. 2838). Die Unterschrift von Hans U. Brunner, bisher Direktor, ist erloschen.

6. Oktober 1982
Compagnie für Vermögensverwertung auf Aktien, in Zug, Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 84 vom 15. 4. 1982, S. 1148). Die Generalversammlung vom 4. Oktober 1982 hat die Fusion mit dem Institut für theoretische und angewandte Kaltwalztechnik AG, Zürich, beschlossen. Danach übernimmt die «Compagnie für Vermögensverwertung auf Aktien» Aktiven und Passiven der «Institut für theoretische und angewandte Kaltwalztechnik AG» nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz per 1. Januar 1982. Den Aktiven von Fr. 224 236.54 stehen Passiven von Fr. 4547.15 gegenüber; der Aktivenüberschuss beträgt somit Fr. 219 689.39. Nachdem die «Compagnie für Vermögensverwertung auf Aktien» sämtliche Aktien der zu übernehmenden «Institut für theoretische und angewandte Kaltwalztechnik AG» besitzt, führt sie keine Aktienkapitalerhöhung durch und erbringt keine Gegenleistung.

6. Oktober 1982
Simpson Maschinen AG, in Zug (SHAB Nr. 147 vom 30. 6. 1981, S. 2093). Die Prokura von Freddy Schubert ist erloschen.

6. Oktober 1982
Compuserve AG in Liquidation, in Cham, Erbringung von Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 222 vom 24. 9. 1982, S. 3067). Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: René Stein, von Basel, in Zürich. Nachdem der gesetzliche Zustand wieder hergestellt ist, wird die Auflösung der Gesellschaft in Anwendung von Art. 86 Abs. 3 HRegV widerrufen. Die Gesellschaft besteht weiter unter der Firma **Compuserve AG.**

6. Oktober 1982
Trefaco AG, in Hünenberg, Fabrikation, Kauf und Verkauf von Textilien aller Art usw. (SHAB Nr. 108 vom 12. 5. 1982, S. 1535). Herbert Spreng ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Werner Rast, von Emmen, in Menziken AG.

6. Oktober 1982
Air Charter AG, in Zug (SHAB Nr. 143 vom 24. 6. 1982, S. 2056). Einzelprokura wurde erteilt an Peter Oehri, Staatsangehöriger des Fürstentums Liechtenstein, in Rugell (FL).

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

6 octobre 1982
Maison Dom Elektro, Pittet Dominique, à Bulle. Le chef de la maison est Dominique Pittet, de Surpierre, à Bulle. Réparations et ventes de machines à laver. Rue des Vanils 5.

Bureau de Fribourg

6 octobre 1982
Terre et Lumière, à Fribourg, boulevard de Pérolles 27, chez P. Murith SA. Nouvelle association. Statuts du 31. 8. 1982. But: grouper les partisans de l'incinération et de l'inhumation des corps humains, vulgariser et faciliter ces modes de sépulture. Les ressources sont les finances d'entrée, les cotisations annuelles, les contributions uniques, les dons et les legs, l'intérêt des capitaux. Les membres n'encourent aucune responsabilité quant aux engagements de l'association. Organes: l'assemblée générale, le comité de 3 à 5 membres, l'organe de contrôle. Daniel Baudin, de Autavaux, à La Roche, est président; Jean-Pierre Rossier, d'Avry-sur-Matran, à Marly, secrétaire, et Paul Murith, de Morlon, à Granges-Paccot, caissier; ils signent collectivement à deux.

6 octobre 1982
Louis Nuoffer Hôtel Alpha, à Fribourg. Le titulaire est Louis Nuoffer, de Chermignon, à Fribourg. Exploitation de l'Hôtel Alpha. Rue du Simplon 13.

6 octobre 1982
Louis Nuoffer, à Fribourg. Le titulaire est Louis Nuoffer, de Chermignon, à Fribourg. Exploitation d'un fitness. Route des Arsenaux 9.

6 octobre 1982
EFP S.A., à Fribourg, route de Beaumont 4. Nouvelle société anonyme. Statuts du 4. 10. 1982. But: l'importation, l'exportation, la distribution, la transformation et le traitement de tous métaux; acquérir, administrer, exploiter, céder des brevets d'invention, marques, modèles, dessins et connaissances techniques et industrielles; participations. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Christiane Combe de Senarclens, d'Orbe, à Genève, est unique administratrice avec signature individuelle.

6 octobre 1982
Merries Diffusion SA, à Fribourg, rue de Lausanne 91, c/o Me Pierre Boivin. Nouvelle société anonyme. Statuts du 4. 10. 1982. But: diffusion, prospection, régie publicitaire, création et édition de pressemagazine; participations. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Pierre R. Vogt, de Granges SO, à Muttenz, est unique administrateur avec signature individuelle.

6 octobre 1982
Simoco S.A., à Belfaux, affaires immobilières, etc. (FOSC du 23. 6. 1980, no 144, p. 2132). L'administrateur Nicolas Wassmer a démissionné; sa signature est radiée. Anne Marshall, de et à Sion, a été nommée administratrice unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse par suite de la nouvelle numérotation de la route: route de Corminbœuf 378.

6 octobre 1982
Jean Stucky, à Fribourg, radio-télévision, etc. (FOSC du 26. 12. 1961, no 303, p. 3752). L'inscription est radiée par suite de cessation et de remise de commerce.

6 octobre 1982
Domec Informatic S.A. en liquidation, à Fribourg, commerce d'ordinateurs, etc. en faillite (FOSC du 6. 10. 1981, no 231, p. 3136). Par ordonnance du 28. 9. 1982, le président du Tribunal de la Sarine a prononcé la révocation de la faillite. L'inscription de la société est rétablie comme ci-devant.

6 octobre 1982
Locosa S.A., à Fribourg, commerce de produits manufacturés, etc. (FOSC du 18. 12. 1979, no 296, p. 3960). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de la Sarine par suite de transfert du siège de la société à Lausanne (FOSC du 4. 10. 1982, no 230, p. 3166).

6 octobre 1982
Vve Maria Massaro, à Fribourg, commerce de primeurs (FOSC du 25. 11. 1959, no 275, p. 3234). L'inscription est radiée par suite du décès de la titulaire.

Büro Tafers (Bezirk Sense)

6. Oktober 1982
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG) Zweigniederlassung in Düdingen (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1982, S. 384), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Neue Adresse: Hauptstrasse 44, 3186 Düdingen.

6. Oktober 1982
Plutolan AG, in Schwarzsee, Gemeinde Plaffeien (Neueintragung). Statuten vom 5. Oktober 1982. Zweck: Handel mit, Vertrieb und Vermittlung von chemischen Rohstoffen, Kunststoffen und anderen Produkten. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, liberiert mit Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Andreas Berger, von Fahrni, in Freiburg, ist einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Burstera 498, 1711 Schwarzsee.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

6. Oktober 1982
E. Rihs AG, in Bettlach, Präzisions-, Stanz- und Spritzwerkzeuge, Präzisionsstanzteile usw. (SHAB Nr. 95 vom 24. 4. 1980, S. 1352). Die Kollektivprokura von Rolf Oppliger ist erloschen.

Büro Kriegstetten in Solothurn

6. Oktober 1982
Rad-Genossenschaft der Landstrasse, in Derendingen (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1981, S. 1716). An der Generalversammlung vom 24. Mai 1982 wurden die Statuten teilweise geändert; publikationspflichtige Tatsachen wurden davon nicht betroffen. Ruth Linder, Kassierin, deren Unterschrift erloschen ist, ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Neu in die Verwaltung wurde gewählt: Elisabeth Kreienbühl-Borner, von Pfaffnau, in Rickenbach SO, als Kassierin, und Jürg Häfeli, von Zürich, in Mosogno, als Sekretär. Präsident, Sekretär und Kassierin zeichnen kollektiv zu zweien.

Büro Olten-Gösgen in Olten

6. Oktober 1982
Rentsch Services Ltd. Printing and Packaging Advisers, in Olten, Beratung auf sämtlichen Gebieten der grafischen Branche usw. (SHAB Nr. 209 vom 10. 9. 1981, S. 2884). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates) mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Rudolf Rentsch, von Köniz, in Glashütten, Gemeinde Murgenthal. Das bisher einzige Mitglied der Verwaltung Fritz Rentsch ist nun Präsident des VR und zeichnet weiterhin einzeln.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

5. Oktober 1982
Compagnie Internationale des Wagons-Lits et du Tourisme, à Bruxelles, succursale de Bâle, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 278 vom 30. 11. 1981, S. 3768), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Brüssel (B). Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Enrico La Loggia, italienischer Staatsangehöriger, in Palermo (I).

5. Oktober 1982
Diakonissen-Mutterhaus St. Chrischona, in Bettingen, Verein (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1980, S. 4181). Unterschrift Paul Graf, Vorstandsmitglied, erloschen. Dr. Theophil Stöckle, bisher Zeichnungsberechtigter, zeichnet nun als Vorstandskassier und Vorstandssekretär (Mitglied) zu zweien. Ernst C. Saur, bisher Vorstandsmitglied, zeichnet nun als Vorstandsvizepräsident zu zweien.

5. Oktober 1982
Bauhof AG, in Basel, Gebäude usw. (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1977, S. 785). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Erwin Stoecklin, Präsident, infolge Todes; Unterschrift erloschen. Dr. Adrian Hagmann, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien.

5. Oktober 1982
Frau A. Pflug-Hof, in Basel, Lebensmittel usw. (SHAB Nr. 152 vom 2. 7. 1976, S. 1883). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

5. Oktober 1982
Goth & Co. AG, in Basel, Speditionsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 266 vom 16. 11. 1981, S. 3604). Prokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, neu: Markus Stamm, von Basel, in Muttenz.

5. Oktober 1982
Gundeli-Sunne AG, in Basel, Solarium usw. (SHAB Nr. 286 vom 9. 12. 1981, S. 3871). Domizil nun: Zwingerstrasse 31. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Rudolf Tavernaro, infolge Demission; Unterschrift erloschen.

5. Oktober 1982
Wohngenossenschaft Hegenheimerstrasse, Basel, in Basel (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1976, S. 3700). Aus Verwaltung ausgeschieden: Walter Rupp, Sekretär; Unterschrift erloschen. Verwaltungssekretärin (Mitglied) mit Unterschrift mit dem Verwaltungspräsidenten oder dem Verwaltungsvizepräsidenten neu: Hedwig Françoise Maître, von Basel und Epauvillers, in Basel.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

6. Oktober 1982
Emilio Froesch A.G., in Birsfelden, Betrieb eines Maler-, Tapezierer- und Gipsergeschäftes usw. (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1973, S. 2778). Statutenänderung: 1. Oktober 1982. Firma nun: **Froesch + Scherr AG.** Domizil neu: Rheinstrasse 21. Aus dem Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Charles Waffenschmidt und Toby E. Rodes; ihre Unterschriften, sowie diejenige des Geschäftsführers Sigisbert Jörg sind erloschen. Verwaltungsratsmitglieder ohne Unterschrift neu: Roland Bächtiger und Theodor Diamant, beide von und in Basel. Emilio Froesch, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Mexico-City und führt neu Einzelunterschrift. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Heinz Scherr, deutscher Staatsangehöriger, in Weil am Rhein (D).

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

6. Oktober 1982
Interkader AG, Personalberatung, bisher in Rapperswil (SHAB Nr. 64 vom 19. 3. 1981, S. 861). An der Generalversammlung vom 28. September 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Jona verlegt. Die übrige Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR (Verwaltungsrat) gewählt: Yvette Sacher-Hofmann, von Zuzgen, in Jona. Das bisher einzige Mitglied, Jean Sacher, nun in Jona, ist neu Präsident des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Rütiwiesstrasse 26, 8645 Jona.

6. Oktober 1982
Andruck Holding AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1977, S. 242). Dr. Eduard Rüsch aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Dr. Arnold Weber, von Eschenbach SG, in St. Gallen. Neue Geschäftsadresse: Waisenhausstrasse 14, 9000 St. Gallen.

6. Oktober 1982
Toni Boesch Gartenbau AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 177 vom 1. 8 .1966, S. 2468). Neue Geschäftsadresse: Schaugentobelstrasse 61, Post 9037 Speicherschwendi.

6. Oktober 1982
Familia Lebensversicherungs-Gesellschaft, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 15. 7. 1982, S. 2298). Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. Léon Strässle, wurde zum Vizepräsidenten ernannt und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Oktober 1982
Zehnder AG Schwarzenbach, in Schwarzenbach, Gemeinde Jonschwil, Betrieb einer Hoch- und Tiefbauunternehmung usw. (SHAB Nr. 216 vom 17. 9. 1982, S. 3000). Die Prokura von Albert Almer ist erloschen. Es wohnen nun: Roland Flückiger, Geschäftsführer, in Wittenwil, und Peter Nägeli, Prokurist, in Sirnach.

6. Oktober 1982
Holzland AG, Wohnen mit Holz, in St. Gallen (SHAB Nr. 144 vom 25. 6. 1982, S. 2073). Die Prokura von Kurt Gunkel ist erloschen.

6. Oktober 1982
Heinrich Christ, in Rorschach, Handel mit Manufakturwaren usw. (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1974, S. 701). Die Geschäftsnatur lautet nun: Handel mit Heimtextilien, Strickwaren und Wäsche.

6. Oktober 1982
Georg Schmal-Furrer, in Thal, Metzgerei (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1967, S. 3918). Der Firmainhaber Georg Schmal-Furrer ist nun Bürger von Thal.

6. Oktober 1982
Frid. Egle, in Andwil, Bedachungsgeschäft (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1966, S. 887). Geschäftsadresse: Sonnenbüelstrasse 5, 9204 Andwil (amtliche Strassenumbenennung).

6. Oktober 1982
Storchenhaus Eigenmann, in St. Gallen, Handel mit Umstandskleidern, Kinderartikeln usw. (SHAB Nr. 89 vom 16. 4. 1973, S. 1057). Die Geschäftsnatur lautet nun: Handel mit Umstandskleidern, Kinderartikeln, Rohrmöbeln und Korbwaren.

6. Oktober 1982
Josef Eugster-Rohner, in Berneck, mechanische Werkstätte usw. (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1974, S. 2465). Die Geschäftsnatur lautet nun: Handel mit Velos und Motos; Betrieb einer Gulf-Tankstelle. Geschäftsadresse: Tramstrasse 21, 9442 Berneck (amtliche Strassenumnumerierung).

6. Oktober 1982
Nikolas Bouloussis Pelz Shop, in St. Margrethen. Inhaber der Firma ist Nikolaos Bouloussis, griechischer Staatsangehöriger, in St. Margrethen. An- und Verkauf von Pelzartikeln sowie Handel mit und Import und Export von Waren aller Art. Joh. Kesslerstrasse 7, 9430 St. Margrethen.

6. Oktober 1982
Fritz Gerber, Verlag-Metzgerei-Technik, in Sevelen. Inhaber der Firma ist Fritz Gerber, von Aarwangen, in Vaduz (FL). Kollektivprokura zu zweien: Michael Wegener, deutscher Staatsangehöriger, in Sevelen. Handel mit, Fabrikation und Planung von Einrichtungen für das Lebensmittelgewerbe; Übernahme von Handels-und Industrievertretungen zu diesem Zwecke. Arinstrasse, 9475 Sevelen.

6. Oktober 1982
Blumen Isler, in Flawil (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1974, S. 3251). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

6. Oktober 1982
Elektro-Sanitär AG, St.Gallen, Filiale Sargans, in Sargans, (SHAB Nr. 173 vom 29. 7. 1982, S. 2464), mit Hauptsitz in St. Gallen. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 11, 7320 Sargans (amtliche Strassenumnumerierung).

Graubünden – Grisons – Grigioni

6. Oktober 1982
Graubündner Kantonalbank, Zweigniederlassung in Arosa (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1982, S. 126), Institut des öffentlichen Rechtes mit Hauptsitz in Chur. Die Unterschrift von Umberto Fetz ist erloschen. Neue Kollektivunterschrift zu zweien nur für die Zweigniederlassung: Max Lüscher, von Muhen, in Arosa.

6. Oktober 1982
Viehzuchtgenossenschaft Churwalden, in Churwalden (SHAB Nr. 252 vom 26. 10. 1972, S. 2778). Josef Brasser, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Aktuar Jakob Brasser-Köppel, von und in Churwalden, ist nun Präsident. Der Präsident und der Kassier zeichnen kollektiv zu zweien. Neues Domizil: c/o J. Brasser-Köppel, Jochweg 203, 7075 Churwalden.

6. Oktober 1982
Romanza Immobilien AG, in St. Moritz (SHAB Nr. 275 vom 24. 11. 1971, S. 2849). Neue Domiziladresse: c/o Werner Wichser, via Crasta 5, 7500 St. Moritz.

6. Oktober 1982
Cinéstars A.G., in Chur, Filmproduktionen usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1979, S. 534). Öffentliche Urkunde vom 29. 9. 1982: Auflösung der Gesellschaft. Liquidation bereits durchgeführt. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen.

6. Oktober 1982
Hotel Rosenhügel Immobilien AG, in Liq., in Davos, aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1977, S. 678). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Aargau – Argovie – Argovia

Berichtigungen
Raiffeisenbank Gebenstorf-Turgi, in Gebenstorf, Genossenschaft (SHAB Nr. 123 vom 1. 6. 1982, S. 1749). Richtiges Datum der Statutenänderung: 26. 3. 1976.

Personal Sigma Aarau AG, in Aarau (SHAB Nr. 236 vom 11. 10. 1982, S. 3242). Vorletztes Publikationszitat muss richtig lauten: (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1980, S. 4182).

6. Oktober 1982
Viehzuchtgenossenschaft Baldingen, in Baldingen. Erwin Binder, Vorstandskassier, wohnt nun in Lengnau AG.

6. Oktober 1982
Paku-Plast AG, in Zofingen, thermoplastische Produkte (SHAB Nr. 84 vom 14. 4. 1982, S. 1137). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Christian Malthaner; Unterschrift erloschen. Ralph Dimmler, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Luzern.

6. Oktober 1982
Otto Suter-Werffeli Vertretungen Wohlen (Aarg.), in Wohlen (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1975, S. 1730). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

6. Oktober 1982
Belagswerk Rinau AG, in Kaiseraugst (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1979, S. 3339). Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Ernst Frey, von Kaiseraugst und Wölflinswil, in Kaiseraugst, Präsident, und Rudolf Marti, von Grossaffoltern und Bern, in Muri bei Bern. Urs Gerold Dal Balcon, bisher Präsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Ernst Frey, heisst Ernst Frey-Bürgi.

6. Oktober 1982
Indatec AG, in Aarau, Echtzeit-Software usw. (SHAB Nr. 90 vom 21. 4. 1982, S. 1233). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Martin Rupp; Unterschrift erloschen.

6. Oktober 1982
Sprecher & Schuh AG, in Aarau, elektrische Apparate usw. (SHAB Nr. 167 vom 22. 7. 1982, S. 2381). Prokura Dr. Martin Rupp erloschen.

6. Oktober 1982
Maschinenfabrik Gränichen, in Gränichen (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1978, S. 609). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Jakob Hüssy; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Andreas Gautschi, von Reinach AG, in Leimbach AG.

6. Oktober 1982
Milchgenossenschaft Elfingen, in Elfingen (SHAB Nr. 109 vom 13. 5. 1982, S. 1549). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

6. Oktober 1982
Siba Druck AG, in Wettingen (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1980, S. 3354). Gesellschaft durch Konkurs vom 12. 5. 1982 aufgelöst. Durch weiteren Beschluss vom 23. 6. 1982 wurde das Verfahren mangels Aktiven gerichtlich eingestellt. Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 Abs. 2 HReg V.

6. Oktober 1982
Müller Weine und Destillerie AG, in Boswil (SHAB Nr. 160 vom 11. 7. 1972, S. 1829). Einzelunterschrift neu: Arthur Müller, von und in Boswil. Geschäftsadresse nun (behördliche Änderung): Bahnhofstrasse 1.

6. Oktober 1982
Architekten Tschanz & Abt AG, bisher in Zofingen, Architekturbüro usw. (SHAB Nr. 79 vom 5. 4. 1982, S. 1059). Statutenänderung: 29. 9. 1982. Firma nun: **Tschanz & Abt AG.** Sitz nun: Biberstein, Gislifluhweg 53, bei Rudolf Abt. Zweck nun: Beratung bei Kauf und Verkauf von Liegenschaften; Verkehrswertschätzungen.

6. Oktober 1982
Goldberger + Bolt AG für Treuhand + Unternehmensberatung, in Zofingen (SHAB Nr. 257 vom 5. 11. 1981, S. 3476). Verwaltungsratsmitglied und Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Heinz Zaugg, von Trub, in Aarau.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

6. Oktober 1982
Biotta AG Tägerwilen, in Tägerwilen, Erzeugung und Verkauf von biologischen Lebensmitteln (SHAB Nr. 160 vom 14. 7. 1982, S. 2286). Christian Brandenberger, Vizedirektor, nun in Tägerwilen, wurde als Mitglied in den VR (Verwaltungsrat) gewählt; er führt wie bisher Einzelunterschrift. Neu wurde Magnus Brandenberger, von Waldkirch, in Bern, als Mitglied in den VR gewählt; er ist nicht zeichnungsberechtigt.

6. Oktober 1982
Markus Flury AG, in Sirnach, Planung und Ausführung von Bauten (SHAB Nr. 274 vom 25. 11. 1981, S. 3720). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wil SG (SHAB Nr. 230 vom 4. 10. 1982, S. 3164) im Handelsregister des Kantons Thurgau gelöscht.

6. Oktober 1982
Landwirtschaftliche Genossenschaft Bichelsee-Balterswil, in Bichelsee (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1969, S. 5). Karl Feuz, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Alois Leutenegger, bisher Aktuar, wurde zum Präsidenten ernannt; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde Gottlieb Schär, von Trubschachen, in Bichelsee, als Akuar in den Vortstand gewählt; er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

6. Oktober 1982
Walter Bürgi, in Oberwangen, Gemeinde Fischingen. Firmainhaber ist Walter Bürgi, von und in Oberwangen, Gemeinde Fischingen. Baugeschäft. Hauptstrasse, 8371 Oberwangen.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

6 ottobre 1982
Pulisol S.A., in Bellinzona, impresa pulizia, ecc. (FUSC dell'11. 1. 1982, n. 7, p. 82). Nuovo recapito: via Franco Zorzi.

Ufficio di Locarno

4 ottobre 1982
Alsa Edil S.A., in Losone. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 1° ottobre 1982. Scopo: la gestione di un'impresa di costruzioni di ogni genere, la progettazione, la compera, la vendita, la locazione di immobili e di fondi, il finanziamento di tali imprese e la partecipazione ad imprese similari. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione da 1 a più membri: Mario Salmina, da Intragna in Locarno, è nominato amministratore unico con firma individuale. Recapito: via Sottochiesa 15.

4 ottobre 1982
Berba S.A., in Muralto. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 21 settembre 1982. Scopo: la produzione e il commercio all'ingrosso e al minuto di generi alimentari. La società può partecipare a altre imprese. La società intende comperare da Hans Peter Baer in Brione sopra Minusio macchinari, giusta l'elenco del 17 settembre 1982, al prezzo di fr. 48 000. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUCT, salvo quelle che per legge devono essere effettuate sul FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione da 1 a 5 membri. Maria Bauer nata Reister, da Werthenstein in Gordola, è nominata amministratrice unica con firma individuale. Recapito: via Sempione 13.

6 ottobre 1982
Pizzeria Santa Lucia S.A., in Locarno. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 28 settembre 1982. Scopo: la gestione e la conduzione di ristoranti, pizzerie e bar. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUCT, salvo quelle che per legge devono essere effettuate sul FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione da 1 a 5 membri: Ugo Montellese, cittadino italiano in Losone, è nominato presidente con firma individuale; Giuseppe Gorla e Nives Gorla nata Nigra, entrambi da e in Ascona, sono nominati membri senza diritto di firma. Recapito: via Motta 11.

Ufficio di Lugano

5 ottobre 1982
Cortesi Armando, in Muzzano, fabbricazione di mobili, ecc. (FUSC del 16. 9. 1949, n. 217, p. 2412). La ditta viene cancellata per cessione di attività. Attivo e passivo sono assunti dalla nuova ditta individuale «Cortesi Luciano», in Muzzano.

5 ottobre 1982
Cortesi Luciano, in Muzzano, via Selva 4. Titolare: Luciano Cortesi, da Russo in Montagnola. Scopo: falegnameria. Assume attivo e passivo della cancellata ditta individuale «Cortesi Armando», in Muzzano.

5 ottobre 1982
Duplirex Pini e Perucchi, in Viganello, forniture per uffici, ecc. (FUSC del 4. 5. 1982, n. 101, p. 1413). Il socio Paola Perucchi è uscito dalla società il 4. 10. 1982. Daniel Geiser, da Langenthal in Gentilino, è entrato nella società il 4. 10. 1982 come nuovo socio. Nuova ragione sociale: **Duplirex Pini e Geiser**, in Viganello.

5 ottobre 1982
MMT-Mineral Metal Trading S.A., in Lugano, prodotti siderurgici, ecc. (FUSC del 25. 8. 1982, n. 196, p. 2769). La società è dichiarata sciolta d'uffico, in applicazione delle disposizioni dell'art. 711 al. 4 CO e art. 86 ORC. Essa sussiste unicamente per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale **MMT-Mineral Metal Trading S.A. in liquidazione**, dall'amministratore iscritto, Dott. Giovanni Grosselli, il quale ha firma individuale.

5 ottobre 1982
Townbay S.A., in Lugano, viale St. Franscini 1, c/o studio legale Molinari (nuova iscrizione). Data dello statuto: 4. 10. 1982. Scopo: la partecipazione a società, in particolare l'acquisto di quote sociali e di titoli azionari, come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni e patrimoni. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Giuseppe Doninelli, da Morbio Superiore in Castel San Pietro.

5 ottobre 1982
Oliveto S.A., in Lugano, via Zurigo 5, uffici propri (nuova iscrizione). Data dello statuto: 1. 9. 1982. Scopo: la partecipazione a imprese commerciali, industriali e finanziarie, anche a titolo fiduciario. Capitale: fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Pietro Somaini, da Magliaso in Ponte Tresa.

5 ottobre 1982
Zelop S.A., in Massagno, via dei Sindacatori 4, c/o Grotto della Salute (nuova iscrizione). Data dello statuto: 28. 9. 1982. Scopo: l'assunzione e la gestione di esercizi pubblici. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Alessandro Hatz, da Coira e Calfreisen in Vico Morcote.

6 ottobre 1982
OPC Servizi S.A., in Lugano, servizi di contabilità, ecc. (FUSC del 25. 9. 1980, n. 225, p. 3157). Nuova ragione sociale: **Gummiplast Beteiligungs A.G.** Nuovo scopo: la lavorazione e il commercio di articoli di gomma, termoplastici e affini nonché la partecipazione finanziaria ad altre società del settore; l'acquisto, la gestione e la vendita di titoli azionari di società. Statuto modificato: 5. 10. 1982.

6 ottobre 1982
President Cargo Line S.A., in Lugano, trasporti marittimi, ecc. (FUSC del 2. 2. 1982, n. 26, p. 346). Dott. Franz Vass, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Annamaria Ballinari, da Sessa in Cureglia. Nuovo recapito: via Peri 9b, c/o Société d'Administration Pan Nautic S.A.

6 ottobre 1982
Midland Investments S.A., in Lugano, investimenti, ecc. (FUSC del 7. 10. 1982, n. 233, p. 3205). La procura di Giuseppe Gobbi è estinta.

6 ottobre 1982
Awywal S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 16. 6. 1978, n. 138, p. 1904). In scioglimento: 4. 10. 1982. Nuova ragione sociale: **Awywal S.A. in liquidazione**. Liquidatore con firma individuale è: Dott. Dario Clericetti, amministratore unico. Recapito della società in liquidazione: contrada di Sassello 2, c/o Avv. Dott. Dario Clericetti.

6 ottobre 1982
Manwerth Holding S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 17. 1. 1978, n. 13, p. 151). Ferruccio Camponovo, Giuseppe Solcà e Pier Luigi Bentoglio, già membri, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovi membri del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due sono: Dott. Sandro Gazzaniga, da Bellinzona in Mendrisio, membro; Elga Cassani, da Canobbio in Lugano, membro, e Graziella Marelli, da e in Lugano, membro.

6 ottobre 1982
Giulca S.A., precedentemente a Pazzallo, immobili, ecc. (FUSC del 17. 10. 1980, n. 244, p. 3394). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a Bellinzona (FUSC del 31. 8. 1982, n. 201, p. 2825).

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Cossonay

5 octobre 1982
Bernard Monney, à Pompaples, laiterie, fromagerie (FOSC du 20. 12. 1974, p. 3407). Par suite du transfert du siège à Mathod (FOSC du 23. 9. 1982, p. 3067), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Cossonay.

5 octobre 1982
Ida Fugazza, à Boussens, commerce de voitures (FOSC du 11. 2. 1970, p. 317). La raison sociale est radiée par suite de remise de commerce.

5 octobre 1982
G. Fugazza, à Boussens. Le chef de la maison est Gaetano Fugazza, d'Italie, à Boussens. Garage et atelier de réparation à l'enseigne «Garage du Tilleul». Route d'Orbe.

5 octobre 1982
Fredy Dupuis, à La Sarraz. Le chef de la maison est Fredy Dupuis, de Senarclens, à La Sarraz. Commerce de bétail. En Maillefer.

6 octobre 1982
Pierre Moret S.A., à L'Isle, achat, fabrication, vente, installation et distribution de tous appareils et produits concernant le traitement de l'eau, etc. (FOSC du 16. 8. 1979, p. 2641). Acte authentique et statuts modifiés du 1er octobre 1982. Le capital est augmenté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions de fr. 1000 nominatives. Capital actuel: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Sont nommés fondés de procuration, avec signature collective à deux: Jacqueline Moret, de Clarmont, à Sévery, et Jenny Bolay, de Pampigny, à Vufflens-la-Ville. Nouvelle adresse: Villars-Bozon, commune de L'Isle.

Bureau de Cully (district de Lavaux)

5 octobre 1982
Cerberus S.A., succursale de Lutry, électronique (FOSC du 8. 6. 1982, p. 1838), avec siège à Männedorf. Procuration collective à deux est conférée à Urs Suter, de Wald ZH, à Stäfa.

Bureau d'Echallens

5 octobre 1982
La maison du blé et du pain, à Echallens. Sous cette dénomination, il a été constitué une association qui a pour but d'aménager et d'animer un musée artisanal vivant consacré au blé et au pain, aux professions qui s'y rattachent, aux traditions, costumes et coutumes. Les statuts portent la date du 27 avril 1982. Les ressources de l'association sont: les cotisations des membres, les recettes du musée et de la boulangerie; les dons: les libéralités à cause de mort; les subsides éventuels. Les obligations de l'association ne sont garanties que par l'avoir social. Les organes de l'association sont: l'assemblée générale; le comité; les vérificateurs des comptes. L'association est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et d'un autre membre du comité. Pierre Delacrétaz, d'Yvorne, à Romanel-sur-Lausanne, président; Jean Bavaud, de Bottens, à Echallens, vice-président; Raymonde Christe, de Bassecourt, à St-Barthélemy, secrétaire; Michel Favre, de Thierrens, à Villars-Tiercelin, trésorier; Maurice Desmeules, de Ropraz, à Echallens, membre; Alphonse Raemy, de Planfayon à Echallens, membre; Bernard Robert, de Genève, à Crissier, membre; Maurice Schmidt, de Lausanne, à Poliez-le-Grand, membre.

6 octobre 1982
Société de laiterie et du battoir à grains de Rueyres, à Rueyres, société anonyme (FOSC du 12. 12. 1978, p. 3834). Armand Duc, président, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Il est remplacé par Jean-François David, de et à Rueyres, nouveau président. Signature collective à deux du président et du secrétaire.

Bureau de Lausanne

5 octobre 1982
Société Suisse de Revision, succursale de Lausanne (FOSC du 6. 3. 1981, p. 719), opérations fiduciaires, avec siège principal à Zurich. La signature de Rolf Borer est radiée.

5 octobre 1982
Diaplagest S.A., à Lausanne, commerce de diamant, pierres précieuses et métaux nobles (FOSC du 31. 10. 1980, p. 3561). Nouvelle adresse: avenue de Montchoisi 55, chez Jean Baumgartner.

5 octobre 1982
S.I. Chemin des Diablerets 3 bis S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 10. 12. 1979, p. 3875). Régis Clément n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Jacques Merkt, de Renan BE, à Genève.

5 octobre 1982
Yang diffusion, M. Menetrey, à Lausanne, chemin du Levant 124. Titulaire: Michel Menetrey, de Chavannes-les-Forts, à Lausanne. Commerce et diffusion d'appareils de massage.

5 octobre 1982
Delfi S.A., à Lausanne, participation à des entreprises commerciales, financières, immobilières et industrielles (FOSC du 10. 1. 1968, p. 50). Nouvelle adresse: place Saint-François 6, chez Philippe Jaques. Georges Dreyfus n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Philippe Jaques, de Lutry, à Pully.

5 octobre 1982
S.I. Rochettes Fleuries A, à Lausanne, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 16. 12. 1981, p. 3950). L'administrateur Victor Jaccard est actuellement à Lausanne.

6 octobre 1982
S.I. Chemin du Cerisier, à Lausanne, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 17. 9. 1982, p. 3002). Statuts modifiés le 1er octobre 1982. Les faits déjà publiés, ne sont pas modifiés.

6 octobre 1982
Safhpa S. à r. l., à Lausanne, commerce de fruits, jus de fruis, herbes, drogues et plantes aromatiques (FOSC du 1. 12. 1980, p. 3918). Statuts modifiés le 4 octobre 1982 sur un point non soumis à publication.

6 octobre 1982
S.I. Villamont-Belle-Rose, à Lausanne, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 20. 7. 1978, p. 2285). Eric Demaurex et Paul Besse ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. La société est engagée par la signature individuelle de Claude Demaurex, de Gilly, à Lutry, président, et collective à deux de Robert Montet, de Blonay, à Lausanne, vice-président, et Pierre-Yves Pittet, de Pampigny, au Mont-sur-Lausanne, secrétaire.

6 octobre 1982
DAG S.A. datas applied group, à Pully, conseil en matière de marketing et d'informatique et vente de programmes pour ordinateurs (FOSC du 24. 5. 1982, p. 1670). L'administrateur André Vallotton signe désormais collectivement à deux. Le directeur Daniel Greilsamer est nommé également président et continue à signer individuellement. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Guy de Picciotto, de Vandœuvres, à Aubonne.

6 octobre 1982
Société Générale pour l'Industrie (SGI) – Ingénieurs-Conseils, succursale de Lausanne (FOSC du 20. 7. 1982, p. 2351), avec siège principal à Meyrin. La signature de Daniel Jaccard et Roman Stutz est radiée et la procuration de Fulcieri Maltini éteinte.

6 octobre 1982
Union de Banques Suisses (UBS), succursale de Lausanne (FOSC du 14. 6. 1982, p. 1911), avec siège principal à Zurich. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Jean-Luc Strohm, de Lausanne, à Goumoens-la-Ville; ses pouvoirs étant limités à la succursale.

6 octobre 1982
Novinform S.A., succursale de Lausanne, organisation de renseignements économiques et commerciaux et de recouvrements de créance (FOSC du 12. 2. 1982, p. 470), avec siège principal à Zurich. La succursale est également engagée par la signature individuelle d'Edwin Zingg, de Zurich, à Küsnacht ZH, sous-directeur.

6 octobre 1982
Vittorio Plos, à Lausanne, café-restaurant à l'enseigne «Café des Métiers», en faillite (FOSC du 15. 9. 1980, p. 3042). La faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

6 octobre 1982
Société Immobilière Rives Fleuries S.A. Pully, à Pully (FOSC du 29. 4. 1977, p. 1381). Nouvelle adresse: rue Centrale 10, chez Organigram immobilier, Gabriel-Victor Kollep. Les bureaux de Genève sont supprimés.

6 octobre 1982
Star Distribution S.A., à Prilly, distribution et représentation de tondeuses à gazon, outils de jardinage, produits d'équipements ménagers (FOSC du 29. 3. 1982, p. 987). Par suite du transfert de son siège à Bournens (FOSC du 29. 9. 1982, p. 3116), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

6 octobre 1982
Rolimex S.A., à Lausanne, participation à des entreprises, exploitation de brevets (FOSC du 17. 2. 1982, p. 526). Nouvelle adresse: chemin des Epinettes 8, chez Fidoc, Dorthe & Chopard.

6 octobre 1982
Setec S.A., à Lausanne, études techniques et d'organisation dans les domaines industriel, financier, mobilier et immobilier (FOSC du 15. 1. 1976, p. 123). Dissolution: 4 octobre 1982. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Setec S.A. en liquidation**, par la société «Fidelco S.A. société fiduciaire», à Lausanne, nommée liquidatrice. Claude Borgognon n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

Bureau d'Orbe

6 octobre 1982
Sté du Poids Public de Corcelles sur Chavornay, à Corcelles-sur-Chavornay, société coopérative (FOSC du 2. 8. 1978, p. 2431). Robert Magnin, membre, est décédé; sa signature est éteinte. Nouveau membre: Auguste Verly, de et à Corcelles-sur-Chavornay. Signature collective à deux du président avec un membre.

Bureau d'Oron

5 octobre 1982
Deppierraz & Thomas S.A., à Oron-la-Ville. Nouvelle société anonyme. Statuts du 5 octobre 1982. But: tous travaux de menuiserie, agencements et isolation. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune. Le capital est libéré à concurrence de fr. 30 000. Apports: biens mobiliers estimés à fr. 20 000, acceptés pour ce prix et imputés sur le capital, selon convention du 5 octobre 1982. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Jean Thomas, de Fey, à Oron-la-Ville, président; Serge Deppierraz, de Denezy, à Châtillens, secrétaire; Jean-Marc Thomas, de Fey, à Oron-la-Ville, membre. Signature collective à deux des administrateurs. Adresse: La Poya.

Bureau d'Yverdon-les-Bains

5 octobre 1982
Caisse Raiffeisen de Donneloye, à Donneloye, société coopérative (FOSC du 13. 8. 1981, p. 2601). Yves Billaud, de et à Donneloye, est nommé membre, sans signature sociale.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de Sion

5 octobre 1982
BEP Bureau d'Etudes et Projets, Jean-Daniel Uldry, à Sion. Le chef de la maison est Jean-Daniel Uldry, de Vernayaz, à Sion. Bureau d'ingénieur en génie civil et béton armé. Place du Midi 40, 1950 Sion.

5 octobre 1982
Téléphonie S.A., succursale de Sion, à Sion (FOSC du 21. 7. 1982, no 166, p. 2370), avec siège principal à Lausanne. Alexandre Zufferey, fondé de pouvoir, inscrit, a été nommé directeur; il continue à engager la succursale par sa signature collective à deux.

5 octobre 1982
Grichting & Valtério S.A., à Sion, installations électriques (FOSC du 28. 1. 1982, no 22, p. 299). L'administrateur Arthur Valtério est décédé; sa signature est radiée.

5 octobre 1982
Aluminium Suisse S.A., à Chippis (FOSC du 25. 6. 1982, no 144, p. 2074). La signature de René Schuppisser, directeur, est radiée. Dr Karl Georg Meier est toujours domicilié à Brugg (rectification).

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

4 octobre 1982
Sigma Trading Company Schneider et Gillespie, à Neuchâtel, importation et exportation de produits de toute nature, société en nom collectif (FOSC du 19. 5. 1980, no 115, p. 1690). L'associé Hermann Schneider est domicilié à Chézard, commune de Chézard-Saint-Martin.

4 octobre 1982
Edouard Droz, Café du Théâtre, à Neuchâtel, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café du Théâtre» (FOSC du 23. 9. 1981, no 220, p. 3012). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Julia Droz, Café du Théâtre», à Neuchâtel.

4 octobre 1982
Julia Droz, Café du Théâtre, à Neuchâtel, faubourg du Lac 1. Titulaire: Julia Gabrielle Marie Droz-dit-Busset née Morard, veuve de Edouard-Louis, du Locle, à Neuchâtel. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Edouard Droz, Café du Théâtre», à Neuchâtel, radiée. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café du Théâtre».

5 octobre 1982
Oléoduc du Jura Neuchâtelois S.A., à Cornaux (FOSC du 23. 6. 1980, no 144, p. 2135). La signature de l'administrateur démissionnaire Werner Karl Flachs est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Peter John Benedict Duncan, de La Nouvelle-Zélande, à Zurich.

Genf – Genève – Ginevra

4 octobre 1982
Antoine & Cie, à Lancy, représentation et commerce de produits alimentaires, etc., société en nom collectif (FOSC du 25. 8. 1980, p. 2841). Nouveau siège: Chêne-Bourg, rue de Genève 90. Roseline Antoine est maintenant domiciliée à Onex.

4 octobre 1982
Agnes Ardenghi et Ana Roca, à Meyrin, avenue François-Besson 21. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 8. 1981. Associées: Agnes Ardenghi, de France, et Ana Roca, d'Espagne, toutes deux à Meyrin; lesquelles signent collectivement à deux. Commerce d'articles de boulangerie et de pâtisserie.

4 octobre 1982
M. Burri, à Genève, charcuterie-traiteur (FOSC du 10. 12. 1951, p. 3065). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

4 octobre 1982
A. Garabedian, à Genève, salon de coiffure (FOSC du 2. 7. 1965, p. 2077). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

4 octobre 1982
Edition Olizane, O. Lombard, à Genève, livres et cartes géographiques (FOSC du 10. 6. 1981, p. 1861). Nouvelle adresse: rue des Vieux-Grenadiers 11.

4 octobre 1982
Equipment Camping Cars, Magnin et Roessinger, à Meyrin, société en nom collectif (FOSC du du 23. 9. 1982, p. 3057). Nouvel associé: Marc Roessinger, de Genève, à Chancy.

4 octobre 1982
Ritter Patrick, à Genève, rue de la Navigation 11. Chef de la maison: Patrick Ritter, de et à Genève. Entreprise de gypserie-peinture, pose de papiers-peints.

4 octobre 1982
G. Stoeckli, à Bardonnex, entreprise de couverture, etc. (FOSC du 24. 5. 1976, p. 1474). Nouvelle adresse: route de Bardonnex 237.

4 octobre 1982
«Boutique La Chamade» Ilda Wyss, à Genève (FOSC du 19. 7. 1974, p. 1999). Nouvel objet: commerce de vêtements prêt-à-porter, maroquinerie, bijoux et accessoires s'y rapportant.

4 octobre 1982
Acoplan AG, à Genève, étude de projets immobiliers (FOSC du 28. 5. 1982, p. 1726). Vidorna Brändlin n'est plus administratrice, ses pouvoirs sont radiés. Roland Ribi, jusqu'ici président, reste seul administrateur avec signature individuelle.

4 octobre 1982
The British Bank of the Middle East, Londres, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 26. 8. 1982, p. 2782). John A. P. Hill n'est plus administrateur. Peter Fletcher, de Grande-Bretagne, à Hong Kong, est membre du conseil d'administration.

4 octobre 1982
Citicorp International Finance SA, succursale de Genève (FOSC du 2. 12. 1981, p. 3803), entreprise ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs de George Endicott Putnam et John Gallagher sont radiés. L'administrateur Jean-Pierre Cuoni, nommé président, continue à signer individuellement. John C. Botts, des USA, à Londres (GB), membre du conseil d'administration, signe individuellement.

4 octobre 1982
Deloitte, Haskins & Sells SA, succursale à Genève, examen de bilans et revision de toutes natures (FOSC du 26. 7. 1982, p. 2420), entreprise ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs de Mark Richard Wheatley et Anthony Malcolm Goldstein sont radiés.

4 octobre 1982
Ernst & Whinney SA, succursale au Grand-Saconnex, bureau fiduciaire (FOSC du 18. 1. 1982, p. 167), entreprise ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs de Gilbert Widmer sont radiés. Thomas P. Frutig, sous-directeur de la société, est membre du conseil d'administration, il continue à signer collectivement à deux.

4 octobre 1982
Kitien Cosmetics SA, à Genève, fabrication et vente de tous produits de beauté (FOSC du 14. 4. 1982, p. 1139). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 10. 9. 1982.

4 octobre 1982
Société Immobilière Chemin Krieg lettre B, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 3. 1982, p. 775). Nouveau siège: Carouge, avenue Vibert 9, chez Gérald Dentand. Statuts modifiés le 23. 9. 1982.

4 octobre 1982
Société Immobilière Chemin Krieg lettre C, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 3. 1982, p. 775). Nouveau siège: Carouge, avenue Vibert 9, chez Gérald Dentand. Statuts modifiés le 23. 9. 1982.

4 octobre 1982
Overland Commercial Services OCS Ltd, à Genève, achat, vente et courtage de valeurs (FOSC du 1. 6. 1982, p. 1751). Nouvelle raison sociale: **OCS Limited.** Statuts modifiés le 6. 9. 1982.

4 octobre 1982
Régie de Rive SA, à Genève (FOSC du 16. 7. 1982, p. 2315). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 17. 9. 1982.

4 octobre 1982
F. Simond SA, à Vernier, maçonnerie, béton armé et travaux publics (FOSC du 28. 10. 1980, p. 3519). Nouveau siège: Meyrin, chemin des Léchères 7. Statuts modifiés le 15. 9. 1982.

4 octobre 1982
SI Cluse 47, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 1. 1977, p. 365). Adrien Décosterd n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. William Ingoglia jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

4 octobre 1982
Société Immobilière Cluse 49–51, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 1. 1981, p. 8). Adrien Décosterd n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

4 octobre 1982
SI Nevica A, à Genève, société anonyme (FOSC du 14. 6. 1979, p. 1906). Adrien Décosterd n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur William Ingoglia, jusqu'ici secrétaire a été nommé président du conseil; il continue à signer collectivement à deux.

4 octobre 1982
SI Nevica B, à Genève, société anonyme (FOSC du 10. 12. 1980, p. 4018). Adrien Décosterd n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. William Ingoglia, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

4 octobre 1982
Société Immobilière rue de Berne No 58, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 6. 1975, p. 1685). Jean-Pierre Kupferschmid n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Roger Favre, de et à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle.

4 octobre 1982
Decal SA, à Genève, société immobilière (FOSC du 5. 2. 1980, p. 399). Jean-Pierre Kupferschmid n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Paul Barbier, de Genève, à Presinge, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

4 octobre 1982
Société Immobilière Rue Goetz Monin No 1, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 4. 1975, p. 874). Jean-Pierre Kupferschmid n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Roger Favre, de et à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle.

4 octobre 1982
Nossob SA, à Genève, exécution de tous mandats dans la sphère d'activités d'une société fiduciaire, etc. (FOSC du 30. 11. 1977, p. 3938)
Calaba Management and Technique Ltd, à Genève, conseiller des entreprises dans les domaines de la gestion administrative et commerciale, etc. (FOSC du 11. 1. 1980, p. 115)
Serono Symposia SA, à Genève, promouvoir la recherche scientifique, etc. (FOSC du 25. 6. 1982, p. 2075)

L'administrateur Jean-Jacques Baechler est maintenant originaire de Trélex.

4 octobre 1982
Banque du Rhône et de la Tamise SA, à Genève (FOSC du 20. 8. 1982, p. 2709). Kenneth Grob, Ronald Comery et Allan James Page ne sont plus administrateurs; les pouvoirs du premier sont radiés.

4 octobre 1982
Dynamacier SA, à Genève, vente et achat de fer, etc. (FOSC du 14. 7. 1982, p. 2287). Humbert Pirotta n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Roger F. Hunziker, de Bâle, à Veyrier, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue du Cendrier 15, chez Hunziker Associates SA.

4 octobre 1982
Guiton SA, à Genève, représentation de toutes matières premières, etc. (FOSC du 18. 7. 1974, p. 1983). Urs Mumenthaler n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Biedermann, de et à Bernex, est administrateur unique avec signature individuelle.

4 octobre 1982
Coopérative d'Habitation G, à Genève, société coopérative (FOSC du 25. 4. 1980, p. 1374). Nouveau siège: Bernex. Adresse: Lully, chemin de Barge 33, chez Gérald Dayer. Statuts modifiés les 6. 5. 1982 et 2. 9. 1982. Les pouvoirs de Bertrand de Weck sont radiés. Isabelle de Weck, de Fribourg, à Genève, secrétaire; Georges A. Davoine, de Marin-Epagnier, à Bernex; Gérald Dayer, d'Hérémence, à Bernex; Armin Murmann, de Kippel, à Carouge, et Jacques Vallet, de Courchavon, à Genève, membres de l'administration, signent collectivement à deux.

4 octobre 1982
Intelem SA, à Chêne-Bourg, traitement par l'informatique de tous travaux dans les domaines administratifs, etc. (FOSC du 3. 9. 1982, p. 2866). L'administrateur Jean-Jacques Bocquel signe désormais individuellement. Les administrateurs Jean-Paul Marchand et Jacques Emery signent désormais collectivement à deux sans restriction.

4 octobre 1982
Le Portique Malbuisson SA, à Genève, mise en valeur et réparation de tout objet de bijouterie, etc. (FOSC du 29. 10. 1981, p. 3390). Michel Farah, de et à Genève, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle. L'administrateur Yves Zbinden a été nommé vice-président du conseil; il signe désormais collectivement à deux.

4 octobre 1982
Sag Holding SA, à Genève (FOSC du 16. 2. 1982, p. 512). Heidi Wirz n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Youssef Vahabzadeh, de et à Collonge-Bellerive, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

4 octobre 1982
Allpart AG, à Genève (FOSC du 22. 8. 1978, p. 2634). La société est dissoute sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, par le fait que la société anonyme «Omnium pour la compression des fluides», à Genève, en reprend l'actif et le passif.

4 octobre 1982
Omnium pour la compression des fluides, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 5. 1979, p. 1599). Reprise de l'actif et du passif, au sens de l'art. 748 CO, selon bilan au 1. 1. 1982, de la société «Allpart AG», à Genève, avec un actif de fr. 1 572 770.80 et un passif envers les tiers de fr. 89 977.10 soit un actif net de fr. 1 482 793.70, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 1 300 000. Capital porté de fr. 1 700 000 à fr. 3 000 000, par l'émission de 260 actions de fr. 5000 au porteur. Capital: fr. 3 000 000, entièrement libéré, divisé en 600 actions de fr. 5000 au porteur. Statuts modifiés le 30. 9. 1982.

4 octobre 1982
Ornari Home SA, à Genève, travaux de décoration d'intérieur et d'extérieur (FOSC du 10. 12. 1981, p. 3883). Nouvelle raison sociale: **Cazorla SA.** Nouveaux statuts du 24. 8. 1982. Administration: Damien Cazorla, nommé président, avec signature individuelle, et José-Luis Salaet, de Genève, à Thônex, secrétaire, avec signature collective à deux.

4 octobre 1982
Inwelco SA, à Genève, avenue Krieg 42, chez Perréard, Marti et de Boccard, avocats. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30. 9. 1982. But: services dans le domaine de l'importation et l'exportation; étude de marchés, notamment dans les domaines des produits agricoles et des machines agricoles et industrielles; prise de participations. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Philippe de Boccard, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

4 octobre 1982
Marhaba SA, à Lugano (FOSC du 31. 12. 1981, p. 4116). Nouveau siège: Genève. Adresse: rue du Cendrier 15. Statuts originaires du 17. 12. 1981. Nouveaux statuts du 28. 9. 1982. But: participations à des sociétés et à des entreprises commerciales, industrielles, financières et immobilières. Capital: fr. 1 000 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Roger F. Hunziker, de Bâle, à Veyrier, administrateur unique avec signature individuelle. Charlotte Stocker n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés.

4 octobre 1982
Pubor SA, à Genève, rue du Rhône 84, chez Unifinter, SA d'Etudes et de Gestions. Nouvelle société anonyme. Statuts du 27. 9. 1982. But: l'exploitation de pubs et d'établissements de restauration, en particulier par le système du franchising. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 100, nominatives. Avantages particuliers 1000 bons de jouissance, sans valeur nominale, donnant droit à une part du bénéfice net. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre-D. Givel, de Payerne, à Lausanne, président; Henri Verrey, de Lausanne, à Vernier, secrétaire, et Heribert Miedler, de Grattavache, à Gruyères; lesquels signent collectivement à deux.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Delémont

5 octobre 1982
SPR S.A., à Courtételle, commerce de peinture, diluants etc. (FOSC du 26. 2. 1980, no 47, p. 648). Frida Racine-Beyeler, membre de l'administration, a démissionné; sa signature est radiée.

5 octobre 1982
Crédit Suisse, succursale de Delémont (FOSC du 8. 9. 1982, no 208, p. 2913), société anonyme avec siège principal à Zurich. La signature de C. Walter Fessler est radiée.

5 octobre 1982
Société de Banque Suisse, succursale de Delémont (FOSC du 30. 7. 1982, no 174, p. 2483), société anonyme avec siège social à Bâle. Signature collective à deux est conférée à Willy Hirter, de Bâle, à Ettingen.

5 octobre 1982
Jura Pétrole SA, à Delémont (FOSC du 27. 2. 1981, no 47, p. 638). Werner Flachs, vice-président, a démissionné du conseil d'administration; sa signature est radiée. Sont nommés: Peter J. B. Duncan, de Nouvelle-Zélande, à Zurich, vice-président, et Patrick Lahusen, de Horgen, à Langnau am Albis, membre; tous deux avec signature collective.

5 octobre 1982
Eschmann et Guerne S.A., à Delémont, atelier mécanique, dissoute par suite de faillite (FOSC du 2. 12. 1981, no 280, p. 3803). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

5 octobre 1982
Batimat Delémont S.A., à Delémont, commerce de matériaux de construction (FOSC du 5. 6. 1980, no 129, p. 1914). L'administrateur Rémy Christa a démissionné; sa signature est radiée.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus – Titoli smarriti

Aufruf – Sommations – Diffida

Es wird vermisst:

Fr. 12 500.– Inhaberschuldbrief vom 28. April 1933, Maximalzinsfuss 4½%, haftend im gleichberechtigten 1. Rang auf GB Aarau Nr. 2449, Plan 29, Parzelle 2646, lautend auf Dr. Hans Jakob Vetter-Mayer, geb. 1893, von Ossingen ZH, in Aarau, als Schuldner und Pfandgeber.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert eines Jahres, d. h. bis 17. Oktober 1983, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (1530²)

5000 Aarau, den 13. Oktober 1982 Bezirksgericht Aarau

Der Besitzer folgender Sparhefte wird aufgefordert, diese innert 6 Monaten, ab erster Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, dem Gerichtspräsidium Arbon vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden:

Namensparhefte Nr. 505.980 der Raiffeisenbank Neukirch-Egnach, lautend auf Louise Imhof-Kellenberg, in Neukirch-Egnach, und

Nr. 003-506.200 der Schweizerischen Bankgesellschaft Arbon, lautend auf Trudi Bischofsberger, in Arbon. (1516²)

9320 Arbon, den 8. Oktober 1982 Gerichtspräsidium Arbon

Der Besitzer der Kassaobligation der Schweizerischen Bankgesellschaft Arbon Nr. 40 818, per Fr. 10 000.–, ausgestellt 13. Februar 1976, fällig 19. Februar 1984, mit Jahreszinscoupons zu 5¼%, per 19. Februar 1982 und folgende, wird aufgefordert, diesen Titel innert 6 Monaten, ab erster Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, dem Gerichtspräsidium Arbon vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. (1517²)

9320 Arbon, den 8. Oktober 1982 Gerichtspräsidium Arbon

Der unbekannte Inhaber des Kassenscheins 7½% Hypothekarkasse des Kantons Bern, Nr. 53087, von nom. Fr. 3000.–, ohne Coupons, fällig seit 9. Januar 1980, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1512¹)

3011 Bern, den 7. Oktober 1982

Der Gerichtspräsident III von Bern:
Dr. Minnig

Der Inhaberschuldbrief von Fr. 60 000.–, datiert den 29. Dezember 1967, lastend im 4. Rang auf der Liegenschaft E.Bl. 1215, Grundbuch Frauenfeld, mit Kapitalvorgang von Fr. 146 000.–, Schuldner und Pfandeigentümer zur Zeit der Errichtung Karl Zerle, Frauenfeld, wird von dessen Erben als vermisst gemeldet und im Sinne der Bestimmungen über die Kraftloserklärung von Wertpapieren öffentlich ausgeschrieben. Falls die vermisste Urkunde innert einer Frist von 1 Jahr dem Grundbuchamt Frauenfeld nicht vorgelegt wird, wird sie kraftlos erklärt. (1518²)

8500 Frauenfeld, den 8. Oktober 1982 Gerichtspräsidium Frauenfeld

Es werden vermisst:

Schuldbrief über Fr. 500.–, angegangen am 1. März 1931, haftend auf den Grundstücken Nrn. 35, 250 und 255, Grundbuch Altwis, im 1. Rang,

Schuldbrief über Fr. 1000.–, angegangen am 1. Mai 1933, haftend auf den Grundstücken Nr. 35, 250 und 255, Grundbuch Altwis, im 2. Rang.

Die Inhaber dieser Schuldbriefe werden aufgefordert, diese innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Titel kraftlos erklärt werden. (1524²)

6280 Hochdorf, den 23. September 1982

Der Amtsgerichtspräsident II von Hochdorf:
Bieri

Es werden folgende Kassenscheine der Ersparniskasse des Amtsbezirks Interlaken, in Interlaken, vermisst:

1. Kassenschein vom 31. Dezember 1981 von Fr. 30 000.–, Nr. D 2396, Laufzeit bis 31. Dezember 1984, mit Coupons auf 31. Dezember 1982 und folgende, zugunsten der Maria Güntensperger-Reist, Hauptstrasse, 3706 Leissigen, und,
2. Kassenschein vom 13. April 1982 von Fr. 5000.–, Nr. F 1318, Laufzeit bis 13. April 1986, mit Coupons auf 13. April 1983 und folgende, zugunsten des Inhabers.

Auskündigungsfrist: Ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (1511¹)

3800 Interlaken, den 7. Oktober 1982 Der Gerichtspräsident I i.V.:
Messerli

Namenschuldbrief vom 25. August 1966/15. September 1967 per Fr. 30 000.– der Aargauischen Hypotheken- und Handelsbank, Frick, mit einem Maximalzinsfuss von 6%, haftend im 1. Rang auf IR Wölflinswil Nr. 2496, wird vermisst.

Der Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen bis zum 9. Oktober 1983 dem Bezirksgericht Laufenburg vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt würde. (1503¹)

4335 Laufenburg, den 30. September 1982

Bezirksgericht Laufenburg
Der Gerichtsschreiber

Das nachstehend genannte Wertpapier wird vermisst. An dessen unbekannten Inhaber ergeht die Aufforderung, den erwähnten Titel innert der Auskündigungsfrist beim unterzeichnenden Richter vorzulegen, ansonst es kraftlos erklärt wird. Auf dem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

Schuldbrief Nr. 2 von Fr. 70 000.– vom 8. September 1972, Beleg 770, haftend im 5. Rang auf Mühleberg Grundbuchblatt Nr. 374, zugunsten von Louise Mäder-Berner.

Auskündigungsfrist: 1 Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. (1505¹)

3177 Laupen, den 6. Oktober 1982 Der a.o. Gerichtspräsident:
Hasler

Herr Emil Mathieu in Leuk-Stadt stellt das Gesuch um Kraftloserklärung nachstehender Sparhefte, die von der Raiffeisenkasse Leuk ausgestellt worden sind:

Sparheft Nr. 3381, ltd. auf Mathieu Emil und Adrienne, Leuk Stadt Guthaben per 1. September 1982, Fr. 10 706.65.

Sparheft Nr. 3682, ltd. auf Mathieu Petra, des Emil, Leuk Stadt Guthaben per 1. September 1982, Fr. 410.75.

Sparheft Nr. 3064, ltd. auf Mathieu Tanja, des Emil, Leuk Stadt Guthaben per 1. September 1982, Fr. 2630.70.

Sparheft Nr. 3681, ltd. auf Mathieu Tanja, des Emil, Leuk Stadt Guthaben per 1. September 1982, Fr. 683.10.

Sparheft Nr. 2860, ltd. auf Mathieu Petra, des Emil, Leuk Stadt Guthaben per 1. September 1982, Fr. 3012.55.

Diese Sparhefte mit den angeführten Namen und Gutschriften per 1. September 1982 sind den Berechtigten Ende August 1982 abhanden gekommen.

Allfällige Inhaber dieser Sparhefte werden aufgefordert, diese innert der Frist von sechs Monaten, seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, beim Gericht Leuk zu hinterlegen, ansonst der Richter diese Namenpapiere kraftlos erklären wird (Art. 977 und 981 ff. OR). (1504¹)

3953 Leuk, den 5. Oktober 1982 Der Instruktionsrichter des Bezirkes Leuk:
Dr. A. Zenhäusern

Es wird vermisst das Sparheft Nr. 200.126.671-6 der Basellandschaftlichen Kantonalbank, Liestal, lautend auf Lombardi-La Palombara Antonella, Liestal.

Der unbekannte Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, dieses innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1514²)

4410 Liestal, den 7. Oktober 1982 Obergerichtskanzlei Baselland

Der derzeitige Besitzer des nachgenannten Schuldbriefs wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist beim Unterzeichneten vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird.

Inhaber-Schuldbrief vom 24. April 1958, lastend auf GB Dulliken Nr. 1072 im 2. Rang, im Betrage von Fr. 70 000.– zugunsten des Inhabers; Eigentümerin ist die Garage Hui AG, Dulliken. (13²)

4600 Olten, den 15. Juni 1982 Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen

Mit Verfügung vom 2. August 1982 hat der Einzelrichter im summarischen Verfahren beim Bezirksgericht Pfäffikon ZH den Aufruf der folgenden vermissten Schuldurkunde bewilligt:

eine Obligation der Spar- und Leihkasse des Bezirkes Pfäffikon ZH, von Fr. 5000.–, Nr. 146776, datiert 10. August 1973, fällig 10. August 1979, mit Coupon per 30. September 1978, zu 5¼% lautend auf den Inhaber.

Der allfällige Inhaber dieser vermissten Schuldurkunde und wer sonst über deren Schicksal Auskunft geben kann, wird aufgefordert, diesen Titel binnen sechs Monaten, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Gericht vorzulegen oder sich zu melden, ansonst die Urkunde als kraftlos erklärt würde. (1245²)

8330 Pfäffikon, den 2. August 1982

Bezirksgericht Pfäffikon ZH
Für den Einzelrichter im summarischen Verfahren
Der Gerichtssekretär: Dr. iur. E. Schwarz

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 28. Dezember 1946, für Fr. 5000.–, haftend im 2. Rang, mit unbeschränktem Nachrückungsrecht, auf Grundbuch Beringen Nr. 1902; Grundeigentümer und Schuldner: Robert Egli-Moos, Schaffhauserstrasse 16, 8222 Beringen.

Der allfällige unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen bis 31. Dezember 1982 dem Bezirksrichter Schaffhausen vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (125¹)

8200 Schaffhausen, den 16. November 1981

Der Bezirksrichter Schaffhausen

Es wird vermisst:

Namenschuldbrief vom 18. November 1963 über Fr. 60 000.–, haftend im 1. Rang auf Grundbuch Brittnau Nr. 590, Kat. Plan 13, Parzelle 1492, Grundbuch Brittnau Nr. 591, Kat. Plan 13, Parzelle 1495 sowie Grundbuch Brittnau Nr. 344, Kat. Plan 18, Parzelle 1822, lautend auf die Sparkasse Mättenwil, Brittnau, als Gläubigerin, und auf von Allmen Alfred, Brittnau, als Schuldner.

An den allfälligen Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht die Aufforderung, denselben binnen eines Jahres, d. h. bis spätestens zum 12. Oktober 1983, dem Bezirksgericht Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (1510¹)

4800 Zofingen, den 30. September 1982 Bezirksgericht Zofingen

Le président II du Tribunal du district de Delémont somme le détenteur de la cédule hypothécaire de fr. 6000.–, taux 6%, inscrite le 30 mai 1949, à série IIg/6909, au profit de feu Valentin Catella, grevant en 2e rang l'immeuble flt 246 du ban de Delémont, appartenant à Anne-Marie Theuré-Catella, Gonesse (F), et Jean Catella, Pregassona TI, de se faire connaître au greffe du Tribunal de ce siège dans le délai d'un an à compter de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, en produisant ladite cédule, faute de quoi le juge en prononcera l'annulation. (1515²)

2800 Delémont, le 8 octobre 1982 Le président II du Tribunal:
Pierre Lachat

Le titre suivant:

Cédule hypothécaire de fr. 3500.–, taux 5½%, au profit de Kneuss Emile, inscrite le 9 octobre 1952, à série IIIg, no 708 et le 7 décembre 1962, à série IIIg, no 5507, a été égaré. Ce titre grève collectivement en 2e rang, les immeubles feuillets nos 84, 89, 94, 138, 283, 366, 395, 487, 503, 504, 549 et 711 du ban de Sorvilier.

Le détenteur de cette cédule hypothécaire est sommé, par cette publication, de la présenter au juge soussigné, dans le délai d'un an, à compter de la date de la première parution dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1506¹)

2740 Moutier, le 5 octobre 1982 Le président du Tribunal I:
R. Lerch

Le président du Tribunal civil du district de Vevey somme le détenteur inconnu du titre suivant de le déposer jusqu'au 28 décembre 1982 au greffe du Tribunal, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

Action nominative Nestlé SA no 2.077.374, avec feuille de coupons annexée. (962¹)

1800 Vevey, le 14 juin 1982 Le président:
W. Gersbach

Le président du Tribunal civil du district d'Yverdon somme le détenteur inconnu du titre suivant de le déposer jusqu'au 19 février 1983 au greffe du Tribunal, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

Une cédule hypothécaire au porteur, no 143 036 du registre foncier d'Yverdon, du capital de fr. 250 000.–, intérêt maximum 7%, 1er rang, inscrite le 25 septembre 1972, postposée en 2e rang le 29 novembre 1976 sous no 149 708 du registre foncier d'Yverdon, avec intérêt maximum de 10% et profit des cases libres, grevant la parcelle 2713 du cadastre de la commune d'Yverdon, sise à la rue des Philosophes nos 51, 53 et 55, précédemment propriété de M. Urs Ingold, à Genève. (388¹)

1400 Yverdon, le 11 février 1982 Le président:
A. Tanner, v.-p.

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 25/26 agosto 1982,

in applicazione degli art. 981 ss CO, 2 LAC

diffida

lo sconosciuto detentore del libretto di risparmio al portatore n. 631797, emesso dalla Banca Popolare Svizzera di Paradiso, con un saldo di fr. 4275.85, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (1507¹)

6900 Lugano, il 26 agosto 1982 Il pretore:
avv. Sandro Patuzzo

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 20/23 agosto 1982,

in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC

diffida

lo sconosciuto detentore dei seguenti titoli:

cartella ipotecaria al portatore di nominali fr. 100 000.– più interesse al 7%, costituita il 16 novembre 1965, al doc. 8063, iscritta in 3° rango a carico della particella n. 285 RFD di Bissone,

cartella ipotecaria al portatore di nominali fr. 50 000.– più interesse al 5%, costituita il 6 settembre 1966, al. doc. 9788, iscritta in 4°rango a carico della particella n. 285 RFD di Bissone,

titoli andati smarriti, a volerli produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (1513¹)

6900 Lugano, il 27 agosto 1982 Il pretore:
avv. Sandro Patuzzo

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Disfood Holding AG, Chur

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Disfood Holding AG, Chur, hat am 8. Oktober 1982 beschlossen, das Gesellschaftskapital von bisher Fr. 50 000 000.– auf Fr. 10 000 000.– herabzusetzen.

Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Rückzahlung des Nominalwertes von 4000 Vorzugsaktien zu nominal je Fr. 10 000.– an die Aktionäre gegen Rückgabe der Aktientitel zum Zwecke der Vernichtung derselben.

Die Gläubiger der Disfood Holding AG werden hiermit im Sinne von Art. 733 OR aufgefordert, Ansprüche auf Bezahlung oder Sicherstellung ihrer Forderungen innert 2 Monaten von der dritten Publikation dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet bei Dr. Albert Lardelli, Notar, Hartbertstrasse 1, Chur, anzumelden. (A1455²)

7000 Chur, den 8. Oktober 1982 Disfood Holding AG

Storights AG (Storights SA) (Storights Inc.), in Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. Oktober 1982 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich, mit Begründung, beim Liquidator der Gesellschaft, Herrn Dr. Hans Hüssy, Bellerivestrasse 10, 8034 Zürich, anzumelden. (A1468²)

8034 Zürich, den 1. Oktober 1982 Der Liquidator: Dr. Hans Hüssy

Technical Progress SA, Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Oktober 1982 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 700 000.– auf Fr. 200 000.– herabzusetzen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 2 Monaten bei der Beauftragten, Gnehm + Notz Treuhand AG, Postfach 913, 8039 Zürich, anzumelden. (A1467²)

8004 Zürich, den 14. Oktober 1982 Die Beauftragte

Vaba SA, Randogne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Les créanciers de la société anonyme Vaba en liquidation, de siège social à Randogne, sont invités à produire leurs créances jusqu'au 1er décembre 1982 auprès de la liquidatrice, Mme Marie-Thérèse Hadbi, 3963 Crans-sur-Sierre. (A1457²)

3963 Crans-sur-Sierre, le 14 octobre 1982 La liquidatrice

Construm SA, en liquidation, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 12 octobre 1982 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans le délai de 30 jours, dès la troisième publication de cet avis, en mains de M. Jean Marcel Lechner, Docteur ès-sciences économiques et expert-comptable, rue de la Corraterie 14, à Genève. (A1470²)

1204 Genève, le 12 octobre 1982 Le liquidateur

Erelec S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 11 octobre 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances en mains du liquidateur, M. Michel Jordan, rue de la Débridée 5, 1227 Carouge, jusqu'au 31 décembre 1982, sous peine de forclusion. (A1471²)

1200 Genève, le 12 octobre 1982 Le liquidateur

Gold Campora Editions SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 30 septembre 1982.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai de trente jours dès la troisième publication du présent avis, en mains de la liquidatrice, Mlle Agnès Dupraz, à Genève, cours de Rive 4, c/o Arbinter SA. (A1469²)

1204 Genève, le 11 octobre 1982 La liquidatrice

Internavy S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 21 septembre 1982, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, sous peine de forclusion, en mains du liquidateur, M. Jacques Chevallier, expert-comptable diplômé, rue du Conseil Général 14, 1205 Genève. (A1472²)

1205 Genève, le 12 octobre 1982 Le liquidateur

Interrub S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale des actionnaires a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances d'ici au 15 décembre 1982 auprès de la Société Fiduciaire et d'Etudes fiscales, rue Bonivard 6, 1201 Genève. (A 1442¹)

1201 Genève, le 11 octobre 1982 Le liquidateur

Ta Monita Holding Limited, en liquidation, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Selon décision du 24 septembre 1982, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de M. Serge Augsburger, pa Fiduciaire Nouvelle SA, rue du Marché 16, à Genève. (A1456²)

1200 Genève, le 11 octobre 1982 Le liquidateur

Wilbar S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Les actionnaires de la société anonyme Wilbar, à Genève, ont décidé la liquidation de leur société en assemblée générale extraordinaire du 23 décembre 1981.

Les créanciers sont priés de produire leurs créances dans les 30 jours dès la dernière publication auprès du liquidateur chez MM. Darier & Cie, rue de Saussure 4, 1204 Genève. (A 1439¹)

1204 Genève, le 6 octobre 1982 Le liquidateur: Georges Gay

Boucherie Juste-Olivier S.A., Lausanne

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

Troisième publication

Conformément à l'art. 748, ch. 1 CO, les créanciers de la Boucherie Juste-Olivier S.A., de siège à Lausanne, sont informés que cette société a été dissoute par décision de l'assemblée générale du 26 août 1982 et sont sommés par la présente de faire connaître immédiatement leurs prétentions auprès de Distribution de viandes et comestibles Carnadis S.A., avenue de Sévelin 13, 1004 Lausanne. (A1449¹)

1004 Lausanne, le 12 octobre 1982 L'administration

Zénith Time S.A. en liquidation, Le Locle

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Zénith Time S.A. en liquidation (à ne pas confondre avec Zénith Movado Le Locle S.A., fondée par acte du 28 juin 1978 et dont l'activité se poursuit), invite les créanciers éventuels à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la troisième publication, et cela entre les mains du liquidateur, Me Pierre Faessler, avocat et notaire, Grande-Rue 16, 2400 Le Locle. (A1473²)

2400 Le Locle, le 12 octobre 1982 Le liquidateur: P. Faessler

Tramonde S.A. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux. art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 4 octobre 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances en mains du liquidateur, Monsieur Théodore Naef, Tramonde S.A., Centre commercial de la Combe, à 1260 Nyon, dans le délai d'un mois dès la troisième publication. (A 1446¹)

1260 Nyon, le 4 octobre 1982 Le liquidateur

Awywal SA, in liquidazione, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

L'assemblea degli azionisti in data 4 ottobre 1982 ha deciso lo scioglimento della società per liquidazione.

A liquidatore della stessa è stato nominato l'Avv. Dott. Dario Clericetti, con studio in Lugano, Contrada di Sassello 2.

I creditori sono diffidati a notificare i propri crediti al sottoscritto liquidatore entro 30 giorni dalla presente pubblicazione. (A 1445¹)

6900 Lugano, il 6 ottobre 1982 Il liquidatore: Avv. Dott. Dario Clericetti

Finfonte S.A. in liquidazione, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

L'assemblea generale degli azionisti ha deciso lo scioglimento della società e la sua liquidazione.

I creditori della società sono pertanto diffidati a notificare i loro crediti alla liquidatrice: Valorinvest S.A. Società Fiduciaria, via Cantonale 16, Lugano, entro un mese dalla terza pubblicazione del presente avviso. (A1454²)

6900 Lugano, l'8 ottobre 1982 La liquidatrice: Valorinvest S.A. Società Fiduciaria

Intercopper S.A., in liqudazione, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

L'assemblea degli azionisti del 21 luglio 1982 ha deciso lo scioglimento della società per liquidazione.

A liquidatore della stessa è stato nominato il signor avv. Armando Ardia, 1949, da Campestro (Tesserete) in Pregassona.

I creditori sono diffidati a notificare i propri crediti al sottoscritto liquidatore entro 30 giorni dalla presente pubblicazione, sotto pena di perenzione. (A 1444¹)

6900 Lugano, il 4 ottobre 1982

Intercopper S.A., in liquidazione, Lugano
avv. A. Ardia, liquidatore

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen – Enregistrements

317375. Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1981.
Schweizerische Aluminium AG (Aluminium Suisse S.A.) (Alluminio Svizzero S.A.) (Swiss Aluminium Ltd.), 3965 Chippis; Korrespondenzadresse: 8212 Neuhausen am Rheinfall. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **187105.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Juli 1981 an.

Chemische Produkte für technische Zwecke; Giessereiflussmittel, insbesondere für Aluminium und Magnesium; Reinigungs- und Veredelungsmittel für geschmolzene Metalle; Löt- und Schweissmittel und -geräte, insbesondere für Leichtmetalle; Beiz- und Ätzmittel, insbesondere für Aluminium; Rostschutzmittel, Putz- und Schleifmittel; Metallpulver, insbesondere Aluminiumpulver; chemische Produkte zur Oberflächenveredelung von Metallen. (Int. Kl. 1, 2, 3, 6 bis 9)

SOLVOXAL

317376. Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1981.
Schweizerische Aluminium AG (Aluminium Suisse S.A.) (Alluminio Svizzero S.A.) (Swiss Aluminium Ltd.), 3965 Chippis; Korrespondenzadresse: 8212 Neuhausen am Rheinfall. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **187106.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Juli 1981 an.

Rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle, insbesondere Aluminium und Aluminiumlegierungen sowie Magnesium und Magnesiumlegierungen; insbesondere mit Aluminium und Aluminiumlegierungen plattierte Metallbleche, -profile, -stangen, -rohre und -drähte; Bleche mit einem Schutzüberzug; Metallfolien, auch in Verbindung mit Nichtmetallfolien oder -schichten; Blattmetalle; Metallpulver, insbesondere Aluminiumpulver, Schlosser-, Schmiede- und Giessereiarbeiten, Rostschutzmittel; Maschinen und Maschinenteile, Reflektoren, Scheinwerfer, Metallspiegel, Wärmeisolationsstoffe, Gasdruckflaschen, Kartuschen- und Patronenhülsen, Freileitungen. (Int. Kl. 2, 6, 7, 9, 11, 13, 17)

AVIONALPLAT

317377. Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1981.
Fleurette AG (Fleurette S.A.) (Fleurette Ltd.), Eggbühlstrasse 20, **8050 Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Kosmetische Produkte zur Vorbereitung der Haut auf eine Bräunung durch die Sonne. (Int. Kl. 3)

COLLASUN

317378. Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1981.
Neomat AG, Alzbachstrasse 30, **5734 Reinach AG.** – Fabrikation und Handel.

Acrylharzbeschichtete oder aus Acrylharz hergestellte Folien, Platten, Stäbe, Röhren und Profile. (Int. Kl. 17)

POLACRYL

317379. Date de dépôt: 29 décembre 1981.
Myojo Rubber Industry Co., Ltd., No. 11-2, 3-chome, Kusunoki-cho, Nishi-ku, **Hiroshima-shi** (Hiroshima-ken, Japon). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque no **200757.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 décembre 1981.

Balles, ballons pour jeu de basket-ball et volley-ball et autres articles de sport. Sacs de sport et autres sacs en cuir, imitation du cuir et vinyl. Articles d'habillement. (Cl. int. 18, 25, 28)

MIKASA

317380. Hinterlegungsdatum: 29. Dezember 1981.
Lucas Industries Limited, Great King Street, **Birmingham** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Maschinenlager und Lager für Land-, Wasser- und Luftfahrzeuge. (Int. Kl. 7, 12)

TYCHOWAY

317381. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1981.
Kerker, 7900 Deering Avenue, **Canoga Park** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft und auf dem Wasser; Motorräder und deren Teile, insbesondere Auspuffanlagen. (Int. Kl. 12)

KERKER

317382. Date de dépôt: 2 février 1982.
Multilasers, A. Neracher, 6, chemin de Tavernay, **1218 Grand-Saconnex.** – Fabrication.

Lasers pour usage technique et scientifique, tels que lasers de mesure et lasers pour l'étalonnage d'appareils techniques et scientifiques. (Cl. int. 9)

MOPALITE

317383. Hinterlegungsdatum: 14. April 1981.
Mitsubishi Shoji Kaisha, Ltd., auch handeltreibend unter der Firmabezeichnung **Mitsubishi Corporation,** 6-3, Marunouchi 2-chome, Chiyoda-ku, **Tokio** (Japan). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **186555.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. April 1981 an.

Apparate, Werkzeuge und Instrumente zum Wägen, Anzeigen und Aufzeichnen für die Physik, Chemie, Optik, Geodäsie, Schiffahrt und für Laboratorien, Instrumente und Apparate für medizinische und chirurgische Zwecke, Messapparate und -instrumente; fotografische und kinematografische Apparate und Zubehörartikel, nämlich Linsen, Prismen, Reflektoren, Stative, Verschlüsse, Balge, Teile und Zubehör für die Entwicklung, Abziehpapier, Vergrösserungs- oder Ausarbeitungsmaschinen, Filter, Deckel, Dreibeinstative, Selbstauslöser, Entfernungsmesser, Magazine, Auslöser, synchronisierte Blitzlichtanschlüsse, Blitzlichtapparate, Blitzlichter, Filmschneideapparate, Leinwände, Behälter, angepasst für fotografische und kinematografische Apparate und Instrumente; elektrische Apparate und Vorrichtungen, nämlich Gebläse, Transformatoren, Unterbrecher, Schutzrelais, Stopper, Schaltvorrichtungen, Gleichrichter, Thyristoren, Kraftumformer, Induzierungsregulatoren, Trennschalter, Kontrollgeräte, Starter, Register, strombegrenzende Reaktanzen, Sicherungen, Kondensatoren, Überwachungs- und Steuerpulte, Durchführungshülsen, Kabel, Thyristorschalter, magnetische Impulsgeber, automatische Zugbeeinflussungsgeräte, Strombegrenzer, Zeitschalter, Ölpressbremsen, elektrische Magnetbremsen und Kupplungen, Nähmaschinen, Radiozubehör, Erdsatellitenstationsgeräteausstattungen, Rundfunkgeräte, Faksimileausrüstungen, Übertragungsausrüstungen, Radiozubehör, Radionavigatoren, Antennen, Wellenleiter, schwarz/weiss Fernseher, Fernsehapparate, Fernsehgeräte einschliesslich Kameras, elektrische Videoabspieler, Tonbänder, Plattenspieler, Radios, Grammofone, Kassettenrekorder, Tonbandgerätechassis, Lautsprecher, Verstärker, Strommesser, Voltmeter, Wattmeter, Frequenzmesser, Kraftmesser, Wattstundenzähler, Mengenmesser, Zeitmesser, Impulsmesser, Monitoren, Halbleiterbauelemente, Elektronenröhren, Computer, numerisches Steuerungszubehör, Digitalregler, programmierbare Regler, Wort-Prozessoren, Befeuchter, Klimageräte, Trockenmittel, Luftreiniger, Ventilatoren, Fensterlüfter, Elektroöfen einschliesslich Mikrowellenöfen, Kochherde, Reiskocher, Toaster, elektrische Töpfe, Saftmaschinen, Mixer, Pumpen und Wasserkühler, einschliesslich Sonnenwärmewasserbereiter, Kühlkompressoren, elektrische Staubsauger, Waschmaschinen, Wäschetrockner, Haartrockner, Rasierapparate; elektrisches Installationsmaterial, Einrichtungen für Beleuchtungs- und Heizzwecke, Vergaser, Zerstäuber, Brenner, Boiler, Dampfkessel, Kühleinrichtungen, Staubabscheideapparate, Luftfilter, Löt-, Schweiss- und Vulkanisierapparate; sanitäres Installationsmaterial für Küche, Badezimmer, Toilette und Waschküche, Telefone und Telegrafen; Geräte zur Tonaufzeichnung, Übermittlung und Wiedergabe, Leuchtröhren; Polster-, Füll- und Packmaterial, nämlich Klebestreifen und -bänder, nicht als Büromaterial und nicht für den Medizin- oder Haushaltgebrauch, Asbestdichtungen, Gummibänder für nicht drehbare Büchsendeckel, Watten für die Verpackung, Plastikfolien für die Verpackung, Mehrschichtmetalle, Papier- oder Plastikmaterialien, Verpackungspapiere, Verpackungen für Dampf-, Wasser-, Luft- und Gasmaschinen, Fugendichtungen für Dampf-, Wasser-, Luft- und Gasröhren; Stoffe für Isolation gegen Temperatur, Schall und Vibration; rohe und halbverarbeitete Metalle, Metall-Legierungen, Schlosserwaren und Giessereiartikel, Eisenbahnschienen, Oberbaumaterial für Schienenwege, Beschläge, landwirtschaftliche Maschinen und Geräte, Melkmaschinen, Eisenwaren, nämlich Anker, Ambosse, Glocken, Ketten, Metallbehälter, Röhren aus Eisen, Geldschränke und Geldkassetten, Stahlkugeln, Nägel und Schrauben, Platten, Stangen, Fensterrahmen, Zerkleinerer, Metallplatten, Halsbänder für Tiere, Drahtstifte, Stecker, Kassen, Halter, Pressen für die Metallbearbeitung, Messerschmiedewaren, Haushaltgeräte, Haushaltwerkzeuge, Gartengeräte, Wasserschläuche, Berieselungseinrichtungen, elektrische Motoren, Verbrennungsmotoren, Dampfmaschinen, Turbinen, Generatoren, Werkzeugmaschinen, Drehbänke, automatische Werkzeugmaschinen und Drehbänke; Giessereieinrichtungen, nämlich Schmiedegebläse, Schmiedehämmer, Giessereikellen; Elevatoren, Lifte und Kranen, Transmissionen und Treibriemen; Land-, Wasser- und Luftfahrzeuge, Einzel- und Zubehörteile zu solchen Fahrzeugen, nämlich Karosserien, Gestelle, Kupplungen, Halter, Räder, Reifen, Röhren, Griffe, Ränder, Verdecke, Sitze, Windschutzscheiben, Türen, Rückspiegel, Kotflügel, Gepäckträger, Speichen, Ersatzreifenhalter, Signalhörner, Scheibenwischer, Blinker, Luftpumpen, Rollmaterial für Eisenbahnen, Bauplatz- und Werkbahnen; Baumaterial aller Art für Hoch-, Tief- und Strassenbau; chemische Zusatzstoffe zu Baumaterial, beispielsweise zum Wasserdichtmachen von Mauerwerk oder zur Beeinflussung der Abbindezeit von Zementen; Porzellan-, Glas- und Steingutartikel, nämlich Blumenvasen, Teetassen, Platten, Teller, Weingläser und Glasschüsseln, gemacht aus Porzellan, Glas und Ton, Flachglas, Drahtglas, polierte Glasplatten, vergütetes Glas, Schiefer (mehrschichtiges) Glas, Verbundglas, hitzeentziehendes Glas, hitzeabstossendes Glas, Prismenglas, Bedachungsglas, Töpferwaren, Ziegel, glasierte Kacheln und Platten, kunstgewerbliche Töpfereien sowie Bildhauerartikel. (Int. Kl. 1, 6 bis 12, 16, 17, 19, 20, 21)

317384. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1981.
Spanplattenwerk Fideris Aktiengesellschaft, 7299 Fideris Station. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **189390.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Mai 1981 an.

Spanplatten. (Int. Kl. 19)

(Durchgesetzte Marke)

317385. Date de dépôt: 24 mai 1982.
Quinton Hazell Limited, Bron-Y-Nant, Mochdre, **Colwyn Bay** (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Ventilateurs pour systèmes de refroidissement de moteur à combustion interne. (Cl. int. 11)

QH thermofan

317386. Date de dépôt: 25 mai 1982.
Hadax Dental Products S.A., 33, rue Jardinière, **2300 La Chaux-de-Fonds.** – Fabrication et commerce.

Produits dentaires, attachements dentaires pour prothèses, accessoires pour attachements dentaires, préformes en matière plastique, pour la confection de dents artificielles. (Cl. int. 5, 10)

317387. Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1981.
Matsushita Electric Industrial Co., Ltd., 1006 Oaza Kadoma, **Kadomashi** (Osaka-fu, Japan). – Fabrikation und Handel.

Elektronische Übersetzer und Speicherkapseln, Handcomputer und Peripheriegeräte, nämlich akustische Koppler, TV-Adapter, Ein-Ausgabe-Adapter, Mikrodrucker, programmierbare Speicher, Kapsel-Erweiterungsschaltung und Kassettenadapter. (Int. Kl. 9)

Panasonic

HHC

317388. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1981.
D'Urban Inc., 7-7 Nakameguro 2-chome, Meguro-ku, **Tokio** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Möbel, Spiegel, Bilderrahmen; Webstoffe; Bett- und Tischdecken sowie andere Textilien am Stück; Spitzen und Stickereien, Bänder und Schnürsenkel; Knöpfe, Druckknöpfe, Haken und Ösen, Nadeln; künstliche Blumen; Teppiche, Matten, Linoleum und andere Waren, die als Fussbodenbelag dienen; Tapeten; Spiele, Spielwaren; Turn- und Sportartikel (mit Ausnahme von Bekleidung); Christbaumschmuck. (Int. Kl. 20, 24, 26, 27, 28)

317389. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1981.
D'Urban Inc., 7-7 Nakameguro 2-chome, Meguro-ku, **Tokio** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Möbel, Spiegel, Bilderrahmen; Webstoffe; Bett- und Tischdecken sowie andere Textilien am Stück; Spitzen und Stickereien, Bänder und Schnürsenkel; Knöpfe, Druckknöpfe, Haken und Ösen, Nadeln; künstliche Blumen; Teppiche, Matten, Linoleum und andere Waren, die als Fussbodenbelag dienen; Tapeten; Spiele, Spielwaren; Turn- und Sportartikel (mit Ausnahme von Bekleidung); Christbaumschmuck. (Int. Kl. 20, 24, 26, 27, 28)

[íxi:z]

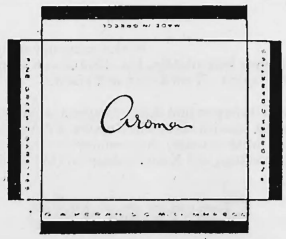
317390. Data del deposito: 2 giugno 1982.
Società Anonima F.lli Valsangiacomo fu Vittore, corso San Gottardo, **6830 Chiasso.** – Produzione.

Vini. (Cl. int. 33)

Piccolo Ronco

317391. Hinterlegungsdatum: 7. September 1981.
George A. Keranis S.A., Cigarette Manufacturing Company ETHNOS, 39, Athinon Street, **Piräus** (Griechenland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **188403.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. September 1981 an.

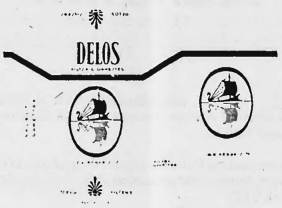
Rauchwaren, insbesondere Zigaretten, alle vorgenannten Produkte griechischer Herkunft. (Int. Kl. 34)



(Durchgesetzte Marke)

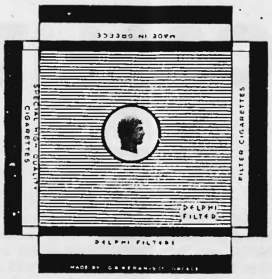
317392. Hinterlegungsdatum: 7. September 1981.
George A. Keranis S.A., Cigarette Manufacturing Company ETHNOS, 39, Athinon Street, **Piräus** (Griechenland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **188405.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. September 1981 an.

Filterzigaretten griechischer Herkunft. (Int. Kl. 34)



317393. Hinterlegungsdatum: 7. September 1981.
George A. Keranis S.A., Cigarette Manufacturing Company ETHNOS, 39, Athinon Street, **Piräus** (Griechenland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **188406.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. September 1981 an.

Filterzigaretten griechischer Herkunft. (Int. Kl. 34)



317394. Hinterlegungsdatum: 7. September 1981.
George A. Keranis S.A., Cigarette Manufacturing Company ETHNOS, 39, Athinon Street, **Piräus** (Griechenland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **188408.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. September 1981 an.

Zigaretten griechischer Herkunft. (Int. Kl. 34)

317395. Hinterlegungsdatum: 29. September 1981.
Accurette (Proprietary) Limited, 2nd Floor, High Point, Kotze Street, Hillbrow, **Johannesburg** (Südafrika). – Fabrikation und Handel.

Chirurgische, medizinische, zahnärztliche und tierärztliche Instrumente; Küretten (insbesondere wegwerfbare Küretten) zur Entnahme von endometrischen Mustern aus dem Uterus; Teile und Zubehör davon bzw. dazu. (Int. Kl. 10)

ACCURETTE

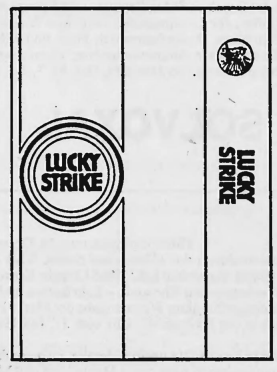
317396. Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1981.
Pineapple Design AG, Zentralstrasse 36, **8003 Zürich.** – Handel.

Artikel für den Golfsport und Artikel mit Golfmotiven, nämlich Schränke aus Metall für Golfzubehör, Golfschlägergriffbänke, Golfschlägerrohre, Schlösser für Golfsäcke, Abschlagböcke, Schmuckwaren aus Edelmetallen, Uhren, Haarspangen, Druckschriften und Zeitungen, Bücher, Lehrbücher, Reise- und Handkoffer, Golftaschen und Sportsäcke, Regen- und Sonnenschirme, Spiegel, Tische, Glaswaren für den Haushalt, Porzellanservices, Glas-, Porzellan- und Metallfiguren, Bett- und Tischdecken, Bekleidungsartikel, Spielzeuge. (Int. Kl. 6, 14, 16, 18, 20, 21, 24, 25, 26, 28)

PINEAPPLE

317397. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1981.
British-American Tobacco Company, Limited, Westminster House, 7, Millbank, **London S.W. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Verarbeiteter und unverarbeiteter Tabak. (Int. Kl. 34)



317398. Data del deposito: 19 dicembre 1981.
Società Anonima Luigi Bottino, via S. Giovanni 1, **6500 Bellinzona.** – Commercio.

Vini. (Cl. int. 33)

317399. Hinterlegungsdatum: 19. Oktober 1981.
Passi AG, Industriewcg 14, **4852 Rothrist.** – Fabrikation und Handel.

Bier, Ale und Porter; Mineralwässer und kohlensäurehaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken. (Int. Kl. 32)

Die Marke wird dunkelblau, hellblau, weiss, rot, grün, golden und meergrün ausgeführt.

Mitteilungen Communications Comunicazioni

GATT Code des normes: Notification 82.149

1. Partie à l'Accord adressant la notification: SUEDE

2. Organisme responsable: Ministère de l'agriculture

3. Notification au titre de l'article 2.5.2 ☐, 2.6.1 ☒, 7.3.2 ☐, 7.4.1 ☐, autres:

4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Plants racinés de concombre, de laitue, de tomate, de chrysanthème et de gerbera; fleurs coupées de chrysanthème.

5. Intitulé: Ordonnance portant modification de l'arrêté (SFS 1975:994) concernant l'importation de plantes

6. Teneur: Le gouvernement suédois stipule dans l'ordonnance portant modification de l'Arrêté (SFS 1975:994) concernant l'importation de plantes que l'importation en Suède de plants racinés de concombre, de laitue, de tomate, de chrysanthème et de gerbera ainsi que de fleurs coupées de chrysanthème n'est pas autorisée.

7. Objectif et justification: Protection de la flore ou de la santé

8. Documents pertinents:

9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: L'ordonnance portant modification de l'Arrêté (SFS 1975:994) concernant l'importation de plantes entrera en vigueur le 1er septembre 1982. L'Office national de l'agriculture a décidé qu'elle serait mise en application à compter du 19 septembre 1982.

10. Date limite pour la présentation des observations:

11. Pour informations et observations s'adresser au
Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne.
Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 82.150

1. Partie à l'Accord adressant la notification: CANADA

2. Organisme responsable: Ministère des communications

3. Notification au titre de l'article 2.5.2 ☒, 2.6.1 ☐, 7.3.2 ☐, 7.4.1 ☐, autres:

4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Appareils radio

5. Intitulé: Modification du Règlement général sur la radio, Partie I et Partie II

6. Teneur: Cette modification permettrait de dispenser de la licence les appareils radio servant uniquement à la télécommande de modèles réduits, à condition que les limites de fréquence et d'intensité de champ indiquées respectent les conditions énoncées dans l'annexe.

7. Objectif et justification: Non indiqués

8. Documents pertinents:
1) La Gazette du Canada, Partie I, 28 août 1982, pp. 6158-6159
2) Règlement général sur la radio, Partie I et Partie II
3) La Gazette du Canada, Partie II, après l'adoption et l'entrée en vigueur

9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Non indiquées

10. Date limite pour la présentation des observations: 20 octobre 1982

11. Pour informations et observations s'adresser au
Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne.
Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 82.151

1. Partie à l'Accord adressant la notification: FINLANDE

2. Organisme responsable: Office national du commerce et de la protection des consommateurs

3. Notification au titre de l'article 2.5.2 ☒, 2.6.1 ☐, 7.3.2 ☐, 7.4.1 ☐, autres:

4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Emballages de produits de régime spéciaux. Le décret proposé porte sur des produits comestibles (par exemple certains produits à base de levure et d'herbes) qui ne sont ni des produits alimentaires courants ni des produits pharmaceutiques. Les dispositions pertinentes du projet sont aussi applicables aux produits alimentaires et de consommation courants ayant une faible valeur pharmaceutique.

5. Intitulé: Décret sur les produits alimentaires spéciaux.

6. Teneur: Selon le projet de réglement, les produits spéciaux visés doivent être placés sous emballages portant une étiquette de vente. Les produits alimentaires spéciaux à faible valeur pharmaceutique doivent être notifiés à l'Office national du commerce et de la protection des consommateurs au moins six mois avant leur commercialisation. Le décret proposé annule le décret sur les produits alimentaires spéciaux tel qu'il a été modifié (lois et règlements de la Finlande 177/67 et 659/80).

7. Objectif et justification: Sécurité des personnes et protection des consommateurs

8. Documents pertinents: Loi sur les produits alimentaires (lois et réglements de la Finlande 526/41)

9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Novembre 1982, 1er janvier 1983

10. Date limite pour la présentation des observations: 23 octobre 1982

11. Pour informations et observations s'adresser au
Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne.
Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 82.152

1. Partie à l'Accord adressant la notification: JAPON

2. Organisme responsable: Agence de protection contre les incendies, Ministère de l'intérieur

3. Notification au titre de l'article 2.5.2 ☒, 2.6.1 ☐, 7.3.2 ☐, 7.4.1 ☐, autres:

4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Extincteurs (position 84.21 de la NCCD)

5. Intitulé: Règlements techniques relatifs aux extincteurs

6. Teneur: Modifier comme suit les règlements techniques relatifs aux extincteurs: 1) uniformiser les goupilles de sécurité, pour qu'elles soient toutes à tirer vers le haut; 2) exclure du champ d'application des règlements techniques les petits extincteurs jetables de type aérosols.

7. Objectif et justification: Sécurité

8. Documents pertinents: Le texte de base est la loi relative au "Service incendie"; les règlements seront publiés dans le KAMPO (Journal officiel) après adoption.

9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1er décembre 1982

10. Date limite pour la présentation des observations: 3 novembre 1982

11. Pour informations et observations s'adresser au
Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne.
Téléphone : 031/61 23 09

Der schweizerische Aussenhandel im September 1982

Gemäss einer Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion verzeichnete der schweizerische Aussenhandel im September 1982, verglichen mit dem entsprechenden Vorjahresmonat, erneut einen deutlichen Rückgang. Dabei war die reale Abnahme der Ausfuhren wesentlich ausgeprägter als die der Einfuhren. Die Preise der Exportgüter lagen gemäss Mittelwertindex beachtlich über dem Vorjahresniveau, die der Importwaren dagegen darunter.

Im Vergleich zum September 1981 verminderte sich der Wert der Einfuhr um 5,0% auf 5146,8 Mio Fr. und derjenige der Ausfuhr um 4,7% auf 4265,0 Mio Fr. Unter Berücksichtigung der Mittelwertentwicklung (−4,0 bzw. +6,1%) war real ein Rückgang der Importe um 1,0% und der Exporte um 10,1% zu registrieren. Das Handelsbilanzdefizit bildete sich innert Jahresfrist um 6,5% auf 881,8 Mio Fr. zurück. – Ohne Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine sowie Kunstgegenstände und Antiquitäten wies die Einfuhr eine Abnahme um 4,7% nominal und 2,3% real auf (Mittelwert: −2,5%). Die so korrigierte Ausfuhr lag nominal um 2,3% und real um 8,7% unter dem Vorjahresergebnis (Mittelwert: +7,1%).

In den ersten neun Monaten des laufenden Jahres belief sich der Wert der schweizerischen Einfuhren auf 42 751,9 Mio Fr. (−4,7%) und jener der Ausfuhren auf 38 397,5 Mio Fr. (−0,3%). Real sanken die Importe um 1,5% und die Exporte um 2,5% (Mittelwerte: −3,3 bzw. +2,2%). Der Passivsaldo der Handelsbilanz bezifferte sich auf 4354,4 Mio Fr., was 1973,9 Mio oder 31,2% weniger waren als in der Vergleichsperiode 1981. – Ohne Edelmetalle usw. verzeichneten die Einfuhren im Dreivierteljahr 1982 eine Abnahme um 3,7% nominal und 0,6% real, während sich die Ausfuhren real ebenfalls verminderten (−2,9%), nominal indes um 1,1% erhöhten. Einem Rückgang der Importmittelwerte um 3,1% stand dabei ein Anstieg der Exportpreise um 4,1% gegenüber.

Eine detaillierte Analyse über die Struktur des Aussenhandels im September 1982 wird in einigen Tagen erscheinen.

Le commerce extérieur de la Suisse en septembre 1982

Selon un communiqué de la Direction générale des douanes, le commerce extérieur suisse de septembre 1982 a de nouveau connu un net recul, par rapport au mois correspondant de l'année précédente. En l'ocurrence, la diminution réelle des exportations a été substantiellement plus prononcée que celle des importations. Selon l'indice des valeurs moyennes, les prix à la sortie ont été sensiblement supérieurs au niveau de l'année précédente, à l'entrée, inférieurs en revanche.

La valeur des importations a fléchi de 5,0% et celle des exportations de 4,7% par rapport au mois de référence, pour se fixer respectivement à 5146,8 et à 4265,0 millions de francs. En tenant compte de l'évolution des prix moyens (resp. −4,0 et +6,1%), on a enregistré une réduction réelle de 1,0% des entrées et de 10,1% des sorties. Le déficit de la balance commerciale a rétrogradé de 6,5%, d'une année à l'autre, pour tomber à 881,8 millions de francs. – Abstraction faite des métaux précieux et des pierres gemmes ainsi que des objets d'art et des antiquités, les importations ont régressé de 4,7% nominalement et de 2,3% en termes réels (valeur moyenne: −2,5%). Corrigées de cette manière, les exportations se sont révélées inférieures de 2,3% nominalement et de 8,7% en termes réels aux résultats notés un an auparavant (valeur moyenne: +7,1%).

Durant les neuf premiers mois de l'année en cours, la valeur respective des achats et des ventes s'est élevée à 42 751,9 (−4,7%) et à 38 397,5 millions de francs (−0,3%). En termes réels, les entrées ont reculé de 1,5% et les sorties de 2,5% (valeurs moyennes resp. −3,3 et +2,2%). Le solde passif de la balance commerciale s'est chiffré à 4354,4 millions de francs, inférieur de 1973,9 millions ou de 31,2% à celui de la période de référence. – Sans les métaux précieux, etc., les importations ont accusé, durant les trois quarts de l'année 1982, une diminution nominale de 3,7% et réelle de 0,6%, alors que les exportations s'amenuisaient également en termes réels (−2,9%), cependant qu'elles progressaient de 1,1% nominalement. Un recul de 3,1% des valeurs moyennes des importations s'est opposé à une progression de 4,1% des prix à l'exportation.

Une analyse détaillée de la structure du commerce extérieur de septembre 1982 paraîtra dans quelques jours.

Wegleitung zur Bewertung von Wertpapieren ohne Kurswert für die Vermögenssteuer

Ausgabe 1982

(Herausgegeben von der Konferenz staatlicher Steuerbeamter und der Eidg. Steuerverwaltung, Sektion Wertschriftenbewertung)

Die revidierte Wegleitung zur Bewertung von Wertpapieren ohne Kurswert für die Vermögenssteuer erscheint anfangs November 1982. Sie ist erhältlich gegen Voreinzahlung von Fr. 1.– pro Exemplar auf Postcheckkonto 30-1631 der Eidg. Steuerverwaltung in Bern. Auf der Rückseite des Einzahlungsscheines ist zu vermerken: Bewertungswegleitung.

Instructions concernant l'estimation des titres sans cours en vue de l'impôt sur la fortune

Edition 1982

(Editées par la Conférence des fonctionnaires fiscaux d'Etat et l'Administration fédérale des contributions, Section d'estimation des titres)

Les instructions révisées concernant l'estimation des titres sans cours, en vue de l'impôt sur la fortune paraîtront début novembre 1982. Elles peuvent être obtenues en versant d'avance la somme de fr. 1.– par exemplaire au compte de chèques postaux 30-1631 de l'Administration fédérale des contributions, à Berne. Au verso du bulletin de versement, on mentionnera le titre de la publication soit: Instructions d'estimation des titres.

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieurs, Berne

Ski-Lift Flensa AG, Seewis Dorf

Einladung zur 16. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, 29. Oktober 1982, 20.30 Uhr, im Restaurant Chesa-Plana, 7212 Seewis Dorf.

Traktanden:

1. Eröffnung durch den Präsidenten.
2. Wahl von 2 Stimmenzählern.
3. Protokoll der letzten Aktionärsversammlung.
4. Genehmigung der Statuten.
5. Jahresbericht.
6. Jahresrechnung 1981/82; Bericht der Kontrollstelle.
7. Entlastung des Verwaltungsrates.
8. Varia.

Die Aktionäre haben sich an der Versammlung durch Vorlage des Aktientitels oder einer Depotbescheinigung auszuweisen. Ein Aktionär kann sich mit schriftlicher Vollmacht durch einen anderen Aktionär vertreten lassen.

Der Jahresbericht und der Bericht der Kontrollstelle können am Sitz der Gesellschaft beim Präsidenten H. Graf, Seewis, eingesehen werden.

Am Schluss der Versammlung wird ein kleiner Imbiss offeriert.

Seewis, den 12. Oktober 1982

Im Namen des Verwaltungsrates
Der Präsident: H. Graf

Prominter Trading SA, Lausanne

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 1er novembre 1982, à 9 h., au siège de la société.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur les comptes 1981.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Délibération et vote sur ces rapports.
4. Décharge aux organes sociaux.
5. Nominations statutaires.
6. Divers.
7. Adoption du procès-verbal de la présente séance.

Les rapports et les comptes sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Le conseil d'administration

SI Horizon les Tuilleries A

Les actionnaires de la société sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le jeudi 28 octobre 1982, à 11 h., dans les bureaux de Furer SA, agence immobilière, avenue des Alpes 38, 1820 Montreux.

Ordre du jour:

1. Constatation des présences.
2. Election du bureau (président, scrutateurs, secrétaire).
3. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice social 1981.
4. Rapport du contrôleur aux comptes.
5. Approbation des comptes de l'exercice social 1981 et de la proposition du conseil d'administration y relative.
6. Décharge du conseil d'administration pour sa gestion durant l'exercice social 1981.
7. Election du conseil d'administration pour l'exercice 1982.
8. Nomination du contrôleur aux comptes pour l'exercice 1982.
9. Décision au sujet de la mise à disposition d'un crédit de fr. 40 000.– pour travaux de rénovation.
10. Divers et propositions individuelles.

Le compte de profits et pertes, le bilan, de même que le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs, sont à disposition des actionnaires auprès de l'administrateur, M. Philippe Furer, avenue des Alpes 38, 1820 Montreux, tél. 021 62 54 11.

L'administrateur:
Philippe Furer

Light-Serviços de Eletricidade SA Rio de Janeiro, Brésil

Emprunt à taux variable semestriel 1981–1991 de fr.s. 30 000 000

(Numéro de valeur: 653.124)

Amortissement 1982

Conformément à la clause 3 des conditions des obligations, l'emprunteur a été en mesure de racheter des obligations sur le marché pour un montant nominal de fr.s. 500 000.–.

Dès lors, le montant nominal des obligations encore en circulation s'élève à fr.s. 29 500 000.–.

Genève, le 11 octobre 1982

Par ordre:
Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA

Usines métallurgiques de Vallorbe Vallorbe

Paiement du dividende de l'exercice 1981/1982

L'assemblée générale des actionnaires du 16 octobre 1982 a fixé le dividende de l'exercice 1981/1982 comme suit:

dividende brut fr. 75.–, contre remise du coupon no 3.

Domiciles de paiement:
Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne et ses agences;
Union de Banques Suisses, Lausanne et ses agences.

Vallorbe, le 16 octobre 1982

Le conseil d'administration

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(14. Ausgabe 1979)

Es umfasst rund 1100 Verbände und enthält Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften.

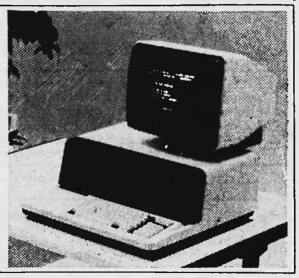
Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 12.– auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

Der Büro-Computer Questar/M von

Honeywell Bull

für Ihr ganzes Rechnungswesen und die Textverarbeitung inkl. Drucker ab Fr. 16 400.–.

Beratung und Software durch:
Becom AG, Herrligstrasse 35, **8048 Zürich**
Tel. 01 844 31 65



Wir drucken im Namen des Gesetzes.

Orell Füssli – die Druckerei für sicherste Wertschriften und Dokumente

Graphische Betriebe
Dietzingerstr. 3, 8036 Zürich, 01 466 77 11

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Sicherheit 1. Hypothek für sFr. 3 Millionen

Zins 7½% p.a.
Zinszahlung halbjährlich
Laufzeit 3 Jahre

Chiffre 25-310557, an Publicitas, 6002 Luzern

Alles über Klimaschränke und Klimageräte:

. . . Idealklima im Computerraum!

Wir lösen Ihr Klimaproblem mit oder ohne Aussenluft!

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie unverbindlich

KLIMAWATT AG
☎ 01-356640 Gutstraße 86 8055 Zürich

Airwell . . . die ersten in Europa!

Inserate im SHAB haben Erfolg